



# MEDLINE® STANDARD MANUAL WHEELCHAIRS USER GUIDE

## FAUTEUILS ROULANTS MANUELS STANDARD MEDLINE®

### MANUEL DE L'UTILISATEUR

### GUÍA PARA EL USUARIO DE SILLAS DE RUEDAS MANUALES ESTÁNDAR DE MEDLINE®



Excel® 2000/Narrow/Extra Wide  
Excel® 2000/étroit/très large  
Excel® 2000/angosta/extraancha



Excel® Shuttle  
Excel® Shuttle  
Excel® Shuttle



Excel® K1/K3 Basic/K4 Basic/K4 Lightweight/  
K4 Lightweight Plus  
Excel® K1/K3 de base/K4 de base/K4 Léger  
Modèle léger Plus, de type K4  
Excel® K1/K3 básica/K4 básica/K4 Liviana  
K4 Plus liviana



Excel® Reclining  
Excel® à dossier inclinable  
Excel® reclinable



Excel® Kidz Pediatric  
Excel® Kidz pédiatrique  
Excel® Kidz pediátrica



Excel® K2B  
Excel® K2B  
Excel® K2B

# Warnings

TO ENSURE YOUR SAFETY IN USING THIS MEDLINE WHEELCHAIR, ALL WARNINGS AND SAFETY INFORMATION AND ALL INSTRUCTIONS MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS BODILY INJURY OR DAMAGE TO THE CHAIR.

DO NOT USE THIS PRODUCT WITHOUT FIRST READING AND UNDERSTANDING THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS BOOKLET. IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE WARNINGS, CAUTIONS OR INSTRUCTIONS, CONTACT A HEALTHCARE PROFESSIONAL, DURABLE MEDICAL DEALER OR TECHNICAL PERSONNEL, OR CONTACT MEDLINE AT 1-800-MEDLINE BEFORE USE - OTHERWISE SERIOUS BODILY INJURY OR PRODUCT DAMAGE MAY OCCUR.

DO NOT USE ACCESSORIES, PARTS, OR ADAPTERS OTHER THAN THOSE AUTHORIZED BY MEDLINE.

CONSULT WITH YOUR DOCTOR, PHYSICAL OR OCCUPATIONAL THERAPIST, OR OTHER QUALIFIED PROFESSIONAL REGARDING THE SELECTION OF THE TYPE OF WHEELCHAIR AND ACCESSORIES BEST SUITED TO YOUR INDIVIDUAL NEEDS AND CAPABILITIES.

**NOTE:** THESE STANDARD MANUAL WHEELCHAIRS ARE DESIGNED TO PROVIDE MOBILITY FOR THOSE THAT HAVE DIFFICULTY WALKING. THEY MAY BE SELF-PROPELLED OR PUSHED BY A CARETAKER. YOUR HEALTHCARE PROFESSIONAL SHOULD DETERMINE THE PROPER WHEELCHAIR THAT MEETS YOUR NEEDS.

# Reorder numbers

Model No.	Model	Description	Weight Capacity
MDS806200N MDS806250N MDS806300N	Excel Narrow	16" (40.6 cm) seat width Permanent full-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest	300 lbs (136 kg)
MDS806100D MDS806150D MDS806250DFLA MDS806300DFLA MDS806250D MDS806300D MDS806400 MDS806450	Excel 2000	18" (45.7 cm), 20" (50.8 cm) seat width Full Length Permanent arms, permanent footrests Full Length Permanent arms, swing away footrests Removable full-length arms, swing away footrest Removable full-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest	300 lbs (136 kg)
MDS806250NEV MDS806300NEV MDS806150EV MDS806200EV MDS806250EV MDS806300EV MDS806400EV MDS806450EV	Excel K2B	16" (40.6 cm), 18" (45.7 cm), 20" (50.8 cm) seat width Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest	300 lbs (136 kg)

Model No.	Model	Description	Weight Capacity
MDS806250NEE MDS806300NEE MDS806150EE MDS806200EE MDS806250EE MDS806300EE MDS806400EE MDS806450EE	Excel K1 Basic	16" (40.6 cm), 18" (45.7 cm), 20" (50.8 cm) seat width Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest Full-length permanent arms, swing away footrest Full-length permanent arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest	300 lbs (136 kg)
MDS806600NE MDS806650NE MDS806600E MDS806650E MDS806660E MDS806665E	Excel K3 Basic	16" (40.6 cm), 18" (45.7 cm), 20" (50.8 cm) seat width Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest	300 lbs (136 kg)
MDS806700 MDS806700FLA MDS806750 MDS806750FLA MDS806800 MDS806800FLA MDS806850 MDS806850FLA MDS806900 MDS806950	Excel Extra Wide	20" (50.8 cm), 22" (55.9 cm), 24" (60.7 cm) seat width Removable desk-length arms, swing away footrest Removable full-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable full-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable full-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable full-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, swing away footrest Removable desk-length arms, elevating legrest	500 lbs (227 kg)
MDS809650 MDS809750 MDS809850 MDS809950	Excel Shuttle Bariatric	24" (60.7 cm), 26" (66 cm), 28" (71.1 cm), 30" (76.2 cm) seat width Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, elevating legrest	850 lbs (386 kg)
MDS808350 MDS808450 MDS808550 MDS808650	Excel Recliner	16" (40.6 cm), 18" (45.7 cm), 20" (50.8 cm), 22" (55.9 cm) seat width Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, elevating legrest Removable desk-length arms, elevating legrest	300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg) 350 lbs (159 kg) 350 lbs (159 kg)
MDS806140PD	Excel Kidz	14" (35.6 cm) seat width Flip-back arms, elevating legrest	250 lbs (113 kg)
MDS806500NE MDS806550NE MDS806500E MDS806550E MDS806560E MDS806565E	K4 Basic	Flip back desk length removable arms, swing away footrest Flip back desk length removable arms, elevating leg rest Flip back desk length removable arms, swing away footrest Flip back desk length removable arms, elevating leg rest Flip back desk length removable arms, swing away footrest Flip back desk length removable arms, elevating leg rest	300 lbs (136 kg)
MDS806500N MDS806550N MDS806500 MDS806550 MDS806560 MDS806565 MDS806570 MDS806575	K4 Lightweight	Flip back desk length removable arms, swing away footrest Flip back desk length removable arms, elevating leg rest Flip back desk length removable arms, swing away footrest Flip back desk length removable arms, elevating leg rest Flip back desk length removable arms, swing away footrest Flip back desk length removable arms, elevating leg rest Flip back desk length removable arms, swing away footrest Flip back desk length removable arms, elevating leg rest Flip back desk length removable arms, swing away footrest Flip back desk length removable arms, elevating leg rest	300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg) 350 lbs (159 kg) 350 lbs (159 kg) 350 lbs (159 kg) 350 lbs (159 kg)
MDS806500PLUS MDS806550PLUS MDS806560PLUS	K4 Lightweight Plus	Flip back desk length removable arms, swing away footrests Flip back desk length removable arms, elevating leg rests Flip back desk length removable arms, swing away footrests	300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg)

# Medline limited warranty

Medline has great confidence in the quality of our wheelchairs. That is why Medline warranties for the original purchaser, that the frame of the wheelchair will be free from defects in materials and workmanship for the life of the chair.

Medline also warranties the parts and upholstery on the wheelchair to be free from defect in materials and workmanship for a period of one (1) year from date of purchase by the original purchaser.

If within the warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced, at Medline's option.

This warranty does not cover device failure due to owner misuse or negligence, or normal wear and tear. All warranty claims must include the product in question unless otherwise authorized by Medline. For more information about your wheelchair or warranty call Medline at 1-800-MEDLINE.

# Table of contents

<b>General warnings.....</b>	<b>2</b>
<b>Reorder numbers.....</b>	<b>3</b>
<b>Medline limited warranty .....</b>	<b>4</b>
<b>Table of contents .....</b>	<b>5</b>
<b>Warnings and safety instructions.....</b>	<b>6</b>
<b>Guidelines: safety and handling of wheelchairs .....</b>	<b>7-8</b>
<b>General use instructions</b>	
<b>Safety lap belt use.....</b>	<b>10</b>
<b>Anti-tippers .....</b>	<b>10</b>
<b>Opening/closing the wheelchair .....</b>	<b>11</b>
<b>Wheel locks.....</b>	<b>11</b>
<b>Adjusting seat height.....</b>	<b>12</b>
<b>Adjusting leg or footrest height.....</b>	<b>12</b>
<b>Installing or removing leg and footrest riggings.....</b>	<b>13</b>
<b>Elevating legrest operation.....</b>	<b>13</b>
<b>Recliner operation.....</b>	<b>13</b>
<b>Safety inspection and maintenance.....</b>	<b>14</b>
<b>Safety inspection checklist.....</b>	<b>16</b>

# Warnings & safety instructions



## General information

**DO NOT** use the wheelchair in a vehicle for transport. This wheelchair has not been approved as a seat surface to be used within a vehicle of any kind. Always transfer the wheelchair user to an approved vehicle seat and use restraints available from the auto industry for this application.

**DO NOT** exceed the weight capacity of the wheelchair listed on page 2-3. The weight capacity includes the weight of the rider plus items carried or attached to the wheelchair.

**DO NOT** use the wheelchair while weight training. Medline wheelchairs have not been tested for any type of weight training. If the chair is used during weight training, Medline will not be held liable. If the weight capacity is exceeded, risk of fall, tip-over or loss of control may occur which can result in bodily injury or product damage.

Use of the seat belt is recommended to maximize safety and stability.

A qualified wheelchair technician must perform any repair or change to this wheelchair or serious injury may occur. Technicians: do not service the wheelchair without first reading and understanding this owner's manual. If you are unable to understand the warnings, cautions, or instructions; contact medline at 1-800-MEDLINE.



## Environmental

The wheelchair is designed for use on firm, even surfaces such as concrete, asphalt, and indoor floors and carpeting.

**DO NOT** operate the wheelchair on loose, slippery, or uneven surfaces such as sand, gravel, hills, dirt roads, or ice.

**DO NOT** operate the wheelchair on inclines greater than 10% (6 degrees) without assistance.

**DO NOT** attempt to go up or down inclines that are covered with oil, water, ice or any other potentially slippery substance.

**DO NOT** attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause your wheelchair to tip over and cause bodily harm to you or damage to the wheelchair.

**DO NOT** use the wheelchair on stairs or escalators.



## General use

**DO NOT** stand on the frame of the wheelchair.

**DO NOT** stand or put pressure on the footrests. When getting in or out of the wheelchair, make sure the footplates are in the up position.

**DO NOT** attempt to lift the wheelchair by armrests or any detachable components.

There are potential finger pinch point areas at moving parts and between the seat frame and the seat cradles on some models.

When opening the wheelchair, take care not to place your hand or fingers between the seat frame and the seat cradles (if present) or on any other moving parts.

**ALWAYS** keep hands and fingers away from moving parts. **DO NOT** sit in the wheelchair until the seat is completely in the open position.

Risk of injury may occur if care is not taken.

The wheelchair should be on a stable, level surface with the wheel locks engaged before transferring the user to or from the wheelchair.

Completely engage the wheel locks when entering and leaving the wheelchair or using the wheelchair in an elevator or a wheelchair lift.

**DO NOT** transfer in or out of the wheelchair on your own unless you have sufficient upper body strength, balance and agility and have been instructed in transfer techniques by a health professional. Every precaution should be taken to reduce the gap distance between the wheelchair and the target seat or bed. Turn both casters parallel to the object you are transferring to.

**DO NOT** use the wheel locks to stop the wheelchair from moving. Wheel locks are not brakes. **DO NOT** use the wheel locks to slow your descent down an incline.

Changing direction when going down an incline could cause instability.

**DO NOT** lean forward out of the wheelchair any farther than the length of the armrests.

**DO NOT** attempt to reach for objects if doing so means you must move forward in the seat.

**DO NOT** attempt to reach objects if you have to pick them up from the floor by reaching down between your knees.

**DO NOT** shift your weight or sitting position toward the direction you are reaching as the wheelchair may tip over.

**DO NOT** attempt to lean over the top of the back upholstery to reach objects.

Before leaning or reaching forward, make sure to rotate the casters straight ahead toward the front of the wheelchair and engage the wheel locks to prevent the wheelchair from tipping over or moving.

**DO NOT** tip the wheelchair without assistance. **DO NOT** lean the wheelchair back since this can cause the wheelchair to tip over. If trying to reach objects, reach back only as far as your arm will extend without altering your seating position.

Any person assisting the rider in maneuvering or lifting of the wheelchair must have sufficient strength and be able to see obstacles in the path of travel. When learning a new assistance technique, have an experienced assistant help you before attempting it alone. Remember to use good body mechanics.

Contact with water or excess moisture may cause the non-aluminium wheelchairs to rust or corrode. **DO NOT** use the chair in a shower, pool or other body of water. Avoid excess moisture (example: do not leave the chair in a damp bathroom while taking a shower). Dry the chair immediately if exposed to moisture.

When cleaning the hand grips, use only a clean towel lightly dampened with cool water. Ensure the hand grips are dry before use. Use of soap or ammonia based cleaning solutions may result in the hand grips sliding off.

If the wheelchair is exposed to extreme temperatures, high humidity and/or becomes wet, check the hand grips to ensure they are not loose and do not twist on the handle.

Avoid storing or using the wheelchair near open flames or combustible smoldering products.

## Recliner models only

Make sure the stabilizer bar is securely attached **BEFORE** using the wheelchair

**DO NOT** use the recliner wheelchair without the stabilizer bar securely locked in place.

The push canes must be reclined evenly and stay even during use. The push canes should not be used at different angles. Failure to do so may result in failure to the push cane.

The Excel recliner wheelchair **MUST** be operated by a healthcare professional or assistant when in **ANY** reclined position. Caregivers **MUST** be prepared to support the weight of the occupant when reclining or returning the wheelchair occupant to the full upright position. Use proper body mechanics when inclining (lifting) the back of the chair.

Completely engage **BOTH** wheel locks before reclining/lifting the occupant of the wheelchair.

Make sure the occupant is properly positioned before the wheelchair is reclined/lifted.

**DO NOT** use the recliner wheelchair without the anti-tip devices installed. Anti-tippers **MUST** be attached at all times and both must be adjusted to the same height. Ensure the anti-tippers are secure as evidenced by the spring buttons fully protruding out of the holes. If the seat-to-floor height is changed, the height of the anti-tippers must also be adjusted. Make sure both canes are at the same angle **BEFORE** releasing the handles of the recline mechanism.

## Adjustments

**DO NOT** operate, maintain, or adjust the wheelchair without reading and understanding all instructions in the manual.

**DO NOT** adjust the footrests any closer than 2.5" (6.4 cm) from the floor.

**DO NOT** modify the wheelchair. Examples: drilling holes, grinding, welding parts, using non-authorized / non-approved parts.

Such modifications may change the chair's structure and center of balance which may increase the risk of serious injury to the user and void the warranty.

## Before each use

- ✓ Make sure the chair rolls easily and that all parts work smoothly.
- ✓ Check for noise, vibration, or any change in use. Changes may indicate loose parts or wheelchair damage.
- ✓ Check to ensure wheel locks are in good working order.
- ✓ Make sure hand grips are not loose and cannot be moved or twisted.
- ✓ Make sure the seatback is locked in the upright position.
- ✓ Make sure that lap belt is securely attached to the wheelchair.
- ✓ If chair is damaged, discontinue use until completely repaired.
- ✓ Have any problem found repaired promptly with authorized parts.

# Guidelines: Safety & handling of wheelchairs

## Center of gravity, balance and stability

This Medline wheelchair has been designed to be safe and stable during normal transport activity as long as proper balance is maintained. The point at which a wheelchair will tip forward, backward, or to the side depends on its center of balance. To assure stability and proper operation of the wheelchair, the center of gravity must be maintained in the chair. Center of gravity is the point at which all the weight of an object can be considered to be concentrated and represents the balance point.

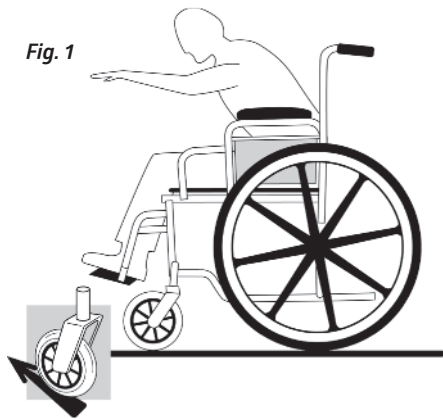
Most activities such as transferring in and out of the wheelchair, bending, and reaching affect the center of gravity and weight distribution of the wheelchair. Addition of accessories such as a backpack will also re-distribute weight. Loss of proper balance may cause the chair to tip over. Use of the seat belt is advised to help maintain stability by minimizing movement within the wheelchair seat. The use of anti-tip devices, especially when manoeuvring on ramps or inclines, will also enhance safety. On recliner models, reclining the wheelchair will change the center of gravity. Anti-tip devices must always be in place.

To assure safe operation of the wheelchair, **ALL** of the Warnings and Instructions in this manual must be followed. Failure to do so may result in tipping the wheel chair over or causing the user to fall which may result in serious bodily injury or damage to the wheelchair.

Some basic wheelchair safety guidelines follow. The guidelines are critical for standard wheelchair use, however, the principles also hold true for transport chairs. If any of the following activities are required while using the wheelchairs, these guidelines must be followed to ensure safety and to avoid potential injury to the user or the transporter and to avoid damage to the chair.

## Reaching / leaning / bending – forward or sideways

- Position the wheelchair as close as possible to the object.
- When reaching forward make sure the front casters are pointing in a forward position (Fig 1). This extends the wheel base and will help stabilize the chair.
- When reaching sideways position the casters to provide the greatest stability side to side (Fig 2).
- Make sure the wheel locks are engaged before activity.
- **DO NOT** attempt to reach for objects if doing so means you must move forward in the seat. **DO NOT** shift your weight toward the direction you are reaching.
- **DO NOT** attempt to reach objects if you have to pick them up from the floor by reaching down between your knees.
- **DO NOT** shift your weight or seat position toward the direction you are reaching.



## Guidelines: Safety & handling of wheelchairs

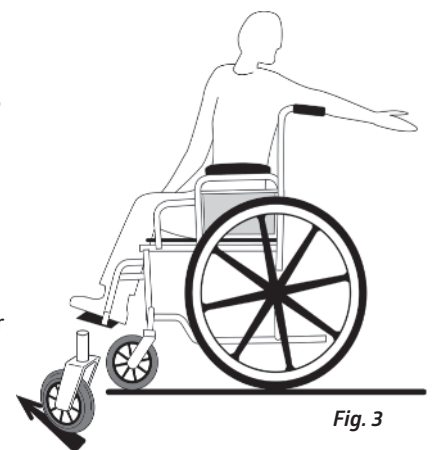
### Reaching / leaning – backward

- Position the wheelchair as close as possible to the object.  
Make sure the front casters are pointing in a forward position (Fig 3). This extends the wheel base and will help stabilize the chair.  
**DO NOT** engage the wheel locks – if your weight shifts while reaching backwards it is better for the wheelchair to roll than to tip.  
**DO NOT** lean back over the top of the back upholstery.  
Reach back only as far as your arm will extend without changing your position in the seat (Fig 3).

### Transferring into and out of the wheelchair

Transferring to and from the wheelchair is a significant task that requires balance, agility and upper body strength. Practice with your healthcare provider before attempting transfers. If possible, always use a transfer board and have assistance available.

- Position the wheelchair as close as possible.
- On recliner wheelchair models, make sure the seat back is in the upright position and the stabilizer bar is securely in place.
- Position both casters parallel to the seat you are transferring to.
- Make sure both wheel locks are engaged.
- Remove the armrest and the footrests that are in the transfer path.
- **DO NOT** put weight on the foot rests.
- Transfer as far back into the seat or onto the bed/chair as possible.



### Obstacles

Obstacles such as floor threshold strips, uneven floors, cords or items on the floor, or cracks in pavements can damage your wheelchair and may cause loss of control or a tip over. Be alert! Scan your path and avoid any items that may cause instability.

## Curbs, steps and stairs

Do not attempt to negotiate curbs or single steps without assistance. Ask your healthcare worker to provide instructions regarding safe wheelchair use for curbs, steps and stairs. Proper body mechanics and awareness of the center of gravity is crucial for these maneuvers. The step tubes (Fig. 4) at the back of the chair are utilized to tilt the wheelchair backwards until the balance point is achieved and the front casters clear the curb/step. Gently lower the front wheels to the ground and slowly roll the wheelchair forward until the rear wheels roll up over the curb/step.

Extreme caution is required if it is absolutely necessary to maneuver an occupied chair up or down stairs. Two assistants with adequate body strength and endurance must be present. **DO NOT** lift the chair by any removable parts (i.e. swing-away footrests). Make sure the hand grips are not loose. Techniques for going up or down steps should be received from a health care professional familiar with wheelchair use and practiced before attempting to transport on stairs. If at all possible, an alternate means of transport up or down stairs is recommended.



## Ramps / inclines

The assistant must know their capabilities and limitations in terms of strength and endurance before attempting to go up or down a ramp. Slopes will change the center of gravity. **DO NOT** attempt to negotiate steep inclines greater than 10% (6 degrees, or one foot of rise or fall for every ten feet of ramp length) without an experienced assistant. Use of anti-tip devices are encouraged, however, they may not prevent a tip-over. Sometimes anti-tip devices may catch at the beginning of a ramp. If this occurs, they will need to be disengaged and extra care should be taken. Backpacks or other gear on the back of the wheelchair will cause it to tip backward more easily. Training and practice negotiating ramps with a healthcare professional is recommended.

- Go as straight up or down the incline as possible.
- Check the ramp for any obstacles, bumps, depressions, or wetness before beginning. Ask for additional assistance if necessary.
- Stay in the center of the ramp if possible.
- Avoid changing direction while on the ramp as this may cause loss of control of the wheelchair.
- Avoid stopping on a ramp. Stopping may cause loss of control of the wheelchair. If stopping is necessary, avoid sudden, abrupt forward movement when you resume propelling the chair as that could cause instability.
- When going up an incline, the occupant should lean forward. This will adjust the center of gravity to counteract the tendency of the wheelchair to tip backward.
- When going down a ramp, the occupant should face forward and lean backward into the seat. Descent should always be done slowly.
- **DO NOT** use wheel locks as brakes to slow down or stop the chair. Attempting to use the wheel locks could result in accidental locking, veering or tipping to one side, or suddenly stopping.
- When going down a steep incline, the assistant should turn the chair and go down backwards to avoid tipping the occupant out of the chair.

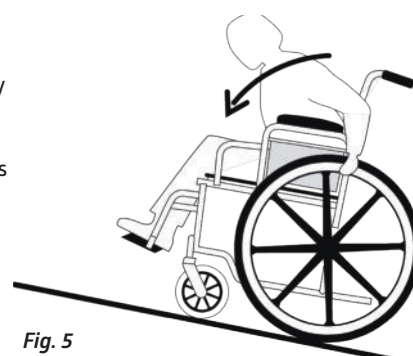


Fig. 5

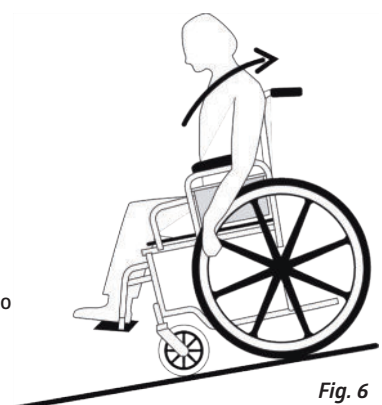


Fig. 6

## Basic information for wheelchair assistants / transporters

Work with the wheelchair user's healthcare professional or your institution to learn safe ways to assist that are within your capability and comfort level. To prevent injury to yourself or the chair occupant use good body mechanics:

- Always tell the rider what you intend to do so he/she is ready for your actions and can assist with maintaining a balanced center of gravity for stability.
- Bend at the knees, not at the waist. Keep knees bent, not locked straight.
- Use legs for strength, not the back or arms. This will help prevent back strain.
- **DO NOT** twist at the waist. Keep the torso facing the same direction as the hips and move the feet to turn. This will help prevent back strain.
- Maintain a straight back. Hunching or rounding the shoulders can cause back strain.
- **DO NOT** hesitate to call for additional assistance if needed.
- If you do not feel comfortable with an activity you are requested to assist with (such as negotiating a step or a steep incline), you may decline to assist and should help find appropriate assistance.
- **RECLINER** models: Be prepared to support the weight of the rider when reclining or returning the wheelchair back to the full upright position.
- **RECLINER** models: Always stay in attendance when the wheelchair is in the reclined position.

# General use instructions

## Safety lap belt use

The lap belt is provided to help the rider be safe and well positioned in the wheelchair. The lap belt should be initially fitted by a qualified healthcare professional or dealer. While sitting back in the chair, it should be adjusted to be sufficiently tight around the rider's pelvis to keep from sliding down without causing discomfort. There should be sufficient room to slide a hand between your body and the belt. Adjust belt so that it buckles in the front.

## Warning

- The lap belt should be checked each time used for proper fit. A loose lap belt could cause the user to slip between the belt and seat and risk suffocation or serious injury.
- Check belt and hardware regularly to be sure it is securely attached and not frayed. Replace belt if worn or torn.

## Anti-tippers

- Rear anti-tippers help keep the chair from tipping and are recommended attachments for additional safety (Fig 7). The use of anti-tippers is required on Excel recliner models.

## Warning on use of anti-tippers

- Anti-tippers must be fully engaged. Ensure the release button of the anti-tipper fully protrudes out of the hole on the bottom of the wheelchair frame.
- Ensure both anti-tippers are adjusted to the same height.
- A 1.5-2" (3.8-5.0 cm) clearance between the bottom of the anti-tipper wheels and the ground/floor must be maintained at all times.

## Installing anti-tippers (included with recliner models)

1. Depress the release buttons (Fig 8) and insert the anti-tippers with the anti-tipper wheels pointing toward the ground/floor into the wheelchair frame tubing.
2. Ensure that the release button of the anti-tipper fully protrudes out of the hole in the bottom of the wheelchair frame tubing.
3. Adjust anti-tippers as necessary making sure there is a 1.5-2" (3.8-5.0 cm) clearance to the ground.

Fig. 7 Anti-Tipper



Fig. 8 Release Buttons for Height Adjustment



## Important notes

There are potential finger pinch point areas at moving parts and between the seat frame and the seat cradles on some models. When opening the wheelchair, take care not to place your hand or fingers between the seat frame and the seat cradles (if present) or on any other moving parts. **ALWAYS** keep hands and fingers away from moving parts.

## Opening and folding the wheelchair

### To open the chair

1. Hold onto one armrest and push the opposite side to open the chair.
2. With your fingers and thumbs pointed towards the inside of the wheelchair, push downward on the seat to ensure the wheelchair is fully open. Make sure the seat tubing rests completely inside the seat cradles (if equipped).

**CAUTION:** Pinch points exist. Keep hands and fingers away from any moving parts.

**DO NOT** sit in the wheelchair until the seat is completely in the open position. Risk of injury may occur if care is not taken.

### Alternative method to open the chair

1. Tilt the chair to one side by grasping the hand grip or arm nearest to you.
2. With fingers pointed away from the seat rail, push down on one side of the seat frame / rail until the wheelchair is fully open. Keep hands and fingers away from any moving parts.

### Recliner models only

3. Secure the stabilizer bar (Fig 9). The bar should already be attached on the left side of the chair. Push the notched part of the stabilizer bar flush with the stabilizer bar connection on the right back cane and hand tighten the triangular thumb screw.
4. Keep push canes even at all times.



### To close / fold the chair

(Recliner Models Only) First, loosen the thumb screw on the right side of the stabilizing bar. Swing the stabilizing bar down and to the left side.

1. Ensure the swing-away leg or footrests are in the forward and locked position.
2. Fold the footplates up to the vertical position.
3. Using both hands, grasp the center of the seat upholstery at the front and back edge and lift the seat up.

### Alternative method to close the chair

1. Ensure the swing-away leg or footrests are in the forward and locked position.
2. Fold the footplates up to the vertical position.
3. Grasp the handles/straps on each side of the seat.
4. Pull up until the chair is fully closed.

## Wheel locks

Push forward toward front of chair to lock.

### Wheel lock warnings

Check the wheel locks to ensure proper function before using the chair. Wheel locks should embed into the wheel at least 1/8" (3.2 mm) when engaged.

Engage the wheel locks on both wheels before entering the chair, leaving the chair, leaning forward in the chair or while being transported in an elevator or a wheelchair lift.

Check to make sure that the legrests do not unlock the wheel locks when they are swung back.

**DO NOT** use the wheel locks to stop the wheelchair from moving. Wheel locks are not brakes. **DO NOT** use the wheel locks to slow your descent down an incline.

## Adjusting seat height to hemi-height

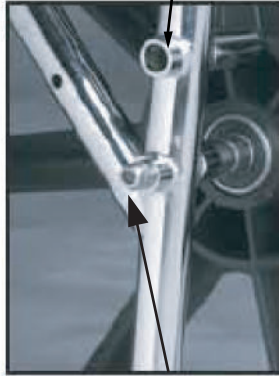
For models equipped with a dual axle position, the seat height can be lowered.

1. Remove the nut which secures the wheel axle to the frame (Fig 11). Turn the nut on the outside of the wheel counterclockwise in order to unscrew the axle from the frame.
2. Reinsert the axle into the hemi-height hole of the frame (Fig. 10). Turn axle and wheel clockwise to secure axle to the frame.
3. Replace nut onto axle and secure tightly.
4. Adjust front casters into top mounting holes to accommodate the new wheelchair height. Ensure that the wheelchair is level and rolls smoothly.

Fig.11



Fig.10  
Hemi Height



Standard  
Height

## Adjusting leg or footrest length and position

### To adjust the length

**WARNING:** The footrest should not be closer than 2.5" (6.4 cm) from the ground to ensure proper clearance.

1. Loosen the plunger by pulling out (Fig 12).
2. Adjust the length of the leg or footrest assembly by pushing the push button and adjusting it properly. The front rigging should not be lowered to the point that it causes pressure on the thighs at the front of the seat upholstery.
3. Let go of the push button and engage the plunger by pushing down.

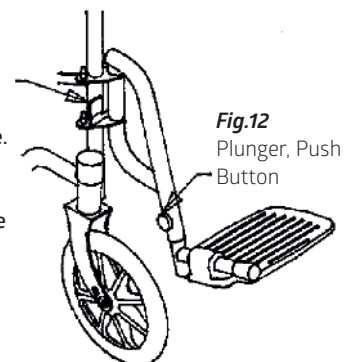


Fig.12  
Plunger, Push  
Button

### Adjusting the position of the legrest pad

(For models equipped with elevating legrests)

#### To easily adjust the legrest pad

1. Swing the pad up to a vertical position.
2. Slide the pad up or down into the most comfortable slot. There are three positions to choose from (Fig 13).
3. If this is not sufficient, continue with the following to move the location of the legrest pad on the legrest support assembly.
4. Loosen the bolt on the clamp around the pad assembly (Fig 14).
5. Raise or lower the legrest pad assembly as needed to provide maximum support of the thighs on the seat upholstery.

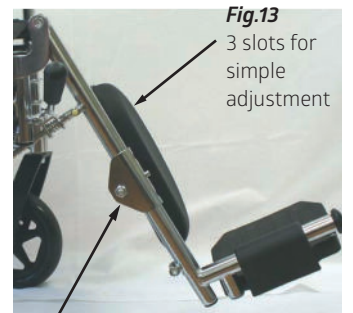


Fig.13  
3 slots for  
simple  
adjustment

Fig.14  
Legrest pad bolt and clamp

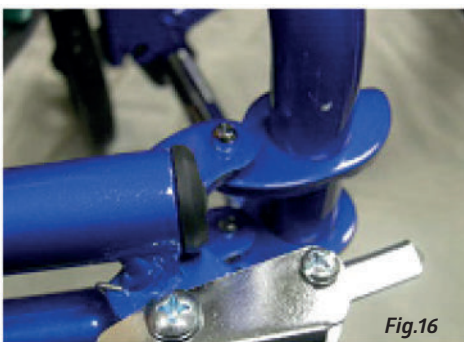
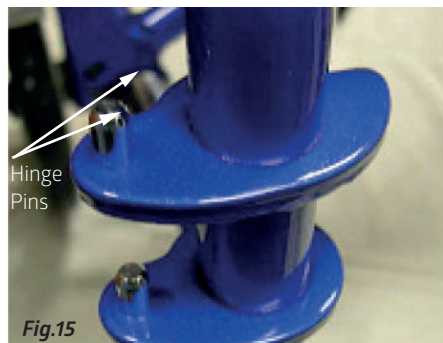
## Installing / removing the swing-away legrest / footrest riggings

### To install the riggings

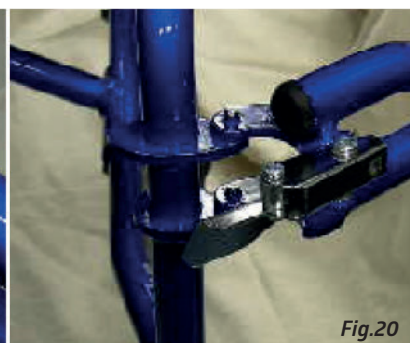
1. Hold the legrest rigging to the side of the wheelchair.
2. Install the legrest assembly hinge plates onto the hinge pins of the frame (Fig 15/16).
3. Push the legrest rigging to the front until it locks securely into place. (Fig 17).

### To swing-away / remove the legrest assembly

1. Fold the footplate up to the vertical position.
2. Release the legrest lock by pushing on the legrest lever (Fig. 18/19).
3. Swing the legrest outward and to the side (Fig. 20).



4. To remove the legrest, lift up on the assembly to remove the legrest off the hinge pins.



## Elevating the legrest (for models equipped with legrest)

1. To elevate the legrest assembly, simply lift up on the legrest assembly by the footplate to the desired height or position.
2. Release the legrest and it will automatically lock in place due to the ratchet rod.
3. To lower the legrest assembly, hold onto it by the footplate and push out on the legrest lever.
4. Slowly lower the legrest until the desired position is reached.

## Recliner operation (Excel recliner models only)

### WARNINGS:

- ALWAYS make sure the wheelchair is stable BEFORE using the recliner.
- Anti-tippers MUST be attached at all times. Ensure both anti-tippers are adjusted to the same height.
- Ensure the stabilizer bar is attached and secured BEFORE using the Excel recliner.
- Use good body mechanics! Be prepared to support the weight of the occupant when assisting with reclining / inclining the back.
- The occupant must never be left unattended while the wheelchair is reclined.

## To recline

1. Attach stabilizer bar if not already in place.
2. Inform the wheelchair occupant that you are about to recline the back of the chair.
3. Make sure the wheelchair is occupied and is on a level surface before reclining.
4. Stand behind the wheelchair and grasp both handles firmly. Make sure both back canes and handles are at the same angle **BEFORE** releasing the levers.
5. Lift up on the handles and squeeze the release levers.
6. **SLOWLY** pull back on the back assembly while squeezing the release levers.
7. When the back reaches the desired angle, **SLOWLY** let go of the release levers.
8. Keep push canes even at all times.

**WARNING:** Push canes **MUST** be even at all times. Failure to do so can result in damage to the product or injury.

## To incline

**(DECREASE THE ANGLE OF RECLINE OR RETURN THE BACK TO THE UPRIGHT POSITION):**

1. Lift up on the handles and squeeze the release levers. Be prepared to support the occupant's weight.
2. **SLOWLY** raise the back of the chair while continuing to squeeze the release levers.
3. Stop at the desired height or when the back is fully upright.
4. Release the release levers.

## Adjusting the reclining mechanism

Adjustments to the reclining mechanism should only be performed by a qualified wheelchair technician. If the seat back does not recline/incline smoothly, or if the seat back does not lock into place easily, **DO NOT** use the reclining feature until the chair has been serviced.

# Safety inspection & maintenance

**It is highly recommended that the wheelchair be taken to a qualified dealer annually for a thorough inspection and maintenance / repair service.**

## General care

- Wipe off chrome / aluminum parts at least once per week using a clean, soft cloth.
- Clean all metal parts with auto wax or similar products.
- Dry the chair immediately if exposed to moisture.
- Do not use abrasive cleanser or materials that will scratch the finish of the chair.
- Clean the upholstery with a mild soap solution, rinse and wipe dry.
- Clean the hand grips with water only and dry thoroughly. Use of soap or ammonia based cleaning solutions may loosen the grips.

## General

Inspect the entire wheelchair for broken parts, sharp edges and loose fasteners. Ensure that everything works and the chair rolls straight without drag and does not pull to one side. Replace or tighten parts as needed. Inspect for bent frame and crossbars.

Frame and Cross braces:

Check that the frame and cross braces are not bent or dented. Check the tubing for cracks and rust. If such issues are found, take the wheelchair to your local service dealer.

## Upholstery

Inspect for any rips, tears or worn spots and replace as necessary. Inspect the upholstery screws and assure that all are present and tight. Torn or worn upholstery may not support the user's weight and could result in a fall with serious bodily injury.

## Armrests

Check for cracks, looseness, or sharp edges.

## Hand Grips

Ensure the hand grips are tight and secure on the handles. They should not move or twist.

## Footrests / legrests

Ensure the legrest assembly release works properly. Ensure the assembly automatically locks securely into place when attached and will not accidentally unlock.

## **Front caster forks**

Verify the forks swivel freely without binding. Check to ensure the casters roll freely by lifting the chair and spinning the castor. The castor should come to a gradual stop. If the nut is too loose, the castor will flutter or shimmy. If the nut is too tight, the chair will be difficult to steer. Check the bearings and clean the fork stem housing.

## **Front casters and rear wheels**

Ensure the castor/wheel axle and nuts are tight. The fork housing and the rear and front wheels are constructed with low maintenance, sealed bearings to keep dirt out and increase the durability of the chair. Bearings are also protected with an additional bearing spacer component. Check that the wheels are not warped, cracked or otherwise damaged and the spokes are not broken. Replace as needed. Assure that the wheels spin freely. Replacement and maintenance of wheel bearings should be completed by a qualified wheelchair technician only.

## **Front and rear tires**

Solid tires require minimal maintenance. They should occasionally be cleaned with a damp cloth. Replace the tires if they become cracked, excessively worn, or have flat spots.

## **Recliner (for models equipped)**

Inspect the reclining mechanisms to ensure they are clean and work freely. Ensure that the stabilizer bar locks securely into place.

# Maintenance

## Safety inspection checklist

ITEM	INITIALLY	INSPECT / ADJUST WEEKLY	INSPECT / ADJUST MONTHLY	INSPECT / ADJUST PERIODICALLY
<b>GENERAL</b> Chair rolls straight. (no excessive pull to one side)	X			X
<b>CLEANING</b> Wipe chrome parts with clean, soft cloth. Auto wax / similar product on metal parts. Clean upholstery with mild soap solution.			X	
Use only water on hand grips. Dry chair immediately when wet. Do not use abrasive cleansers or cloths.			X	
<b>FRAME &amp; CROSS BRACES</b> Inspect for loose or missing hardware.	X			X
Inspect for bent frame or cross braces.	X			X
<b>SEAT AND BACK UPHOLSTERY</b> Inspect for rips or sagging.	X			X
Inspect for loose or broken hardware.	X		X	
<b>RECLINER</b> Inspect reclining mechanism to ensure they are clean and work freely.	X			X
Ensure stabilizer bar engages securely.	X			X
<b>FRONT CASTERS AND REAR WHEELS</b> Inspect wheel / fork assembly for proper tension by lifting the chair and spinning the caster. It should come to a gradual stop.	X	X		
Loosen locknut if wheel wobbles / tighten locknut if wheel binds to a stop.	X	X		
Ensure wheel bearings are clean and free of moisture.	X		X	
<b>REAR WHEELS</b> No excessive side movement or binding when chair is lifted and wheels are spun.	X		X	
<b>FRONT AND REAR TIRES</b> Inspect for flat spots and wear.	X	X		
<b>HAND GRIP WHEEL LOCKS</b> (If equipped) Test in both complete and intermittent lock positions. Ensure the chair does not move when the locks are engaged.	X		X	
<b>WHEEL LOCKS</b> Do not interfere with tires when rolling.	X		X	
Pivot points free of wear and looseness.	X		X	
Wheel locks are easy to engage.	X		X	
<b>LAP BELT</b> Inspect for secure attachment.	X	X		
Inspect for worn or frayed belt.	X	X		

## Your authorized service facility:

--

**Record your Serial Number:**

--

# Mises en garde

POUR GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ PENDANT L'UTILISATION DE CE FAUTEUIL ROULANT MEDLINE, SUIVEZ TOUTES LES MISES EN GARDE, LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES CONSEILS D'UTILISATION. TOUT MANQUEMENT À CETTE RÈGLE PEUT ENTRAÎNER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES OU ENDOMMAGER LE FAUTEUIL.

N'UTILISEZ PAS CE PRODUIT SANS AVOIR LU ET COMPRIS AU PRÉALABLE LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES MISES EN GARDE, LES PRÉCAUTIONS OU LES INSTRUCTIONS, COMMUNIQUEZ AVEC UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ, UN REVENDEUR DE MATÉRIEL MÉDICAL DURABLE OU UN TECHNICIEN, OU CONTACTEZ MEDLINE AU 1-800-MEDLINE AVANT D'UTILISER LE FAUTEUIL, POUR ÉVITER DE CAUSER DES LÉSIONS CORPORELLES GRAVES OU D'ENDOMMAGER LE PRODUIT.

N'UTILISEZ PAS LES ACCESSOIRES, PIÈCES OU ADAPTATEURS QUI NE SONT PAS AUTORISÉS PAR MEDLINE.

CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN, VOTRE PHYSIOTHÉRAPEUTE OU ERGOTHÉRAPEUTE, OU TOUT AUTRE PROFESSIONNEL QUALIFIÉ CONCERNANT LA SÉLECTION DU MODÈLE DE FAUTEUIL ROULANT ET DES ACCESSOIRES LES MIEUX ADAPTÉS À VOS BESOINS ET CAPACITÉS PERSONNELS.

**REMARQUE :** CES FAUTEUILS ROULANTS MANUELS STANDARD SONT CONÇUS POUR OFFRIR UNE CERTAINE MOBILITÉ AUX PERSONNES AYANT DES DIFFICULTÉS À MARCHER. ILS PEUVENT ÊTRE AUTOPROPULSEURS OU POUSSÉS PAR UN SOIGNANT. VOTRE PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ DOIT DÉTERMINER LE TYPE DE FAUTEUIL QUI RÉPOND À VOS BESOINS.

## Numéros d'articles

N° de modèle	Modèle	Description	Capacité de charge
MDS806200N MDS806250N MDS806300N	Excel étroit	Siège de 40,6 cm (16 po) de large Accoudoirs longs fixes, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur	136 kg (300 lbs)
MDS806100D MDS806150D MDS806250DFLA MDS806300DFLA MDS806250D MDS806300D MDS806400 MDS806450	Excel 2000	Siège de 45,7 cm, 50,8 cm (18 et 20 po) de large Accoudoirs longs fixes, repose-pieds fixes Accoudoirs longs fixes, repose-pieds pivotants Accoudoirs longs amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs longs amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur	136 kg (300 lbs)
MDS806250NEV MDS806300NEV MDS806150EV MDS806200EV MDS806250EV MDS806300EV MDS806400EV MDS806450EV	Excel K2B	Siège de 40,6 cm, 45,7 cm, 50,8 cm (16, 18 et 20 po) de large Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur	136 kg (300 lbs)

N° de modèle	Modèle	Description	Capacité de charge
MDS806250NEE MDS806300NEE MDS806150EE MDS806200EE MDS806250EE MDS806300EE MDS806400EE MDS806450EE	Excel K1 de base	Siège de 40,6 cm, 45,7 cm, 50,8 cm (16, 18 et 20 po) de large Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs longs fixes, repose-pieds pivotants Accoudoirs longs fixes, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur	136 kg (300 lbs)
MDS806600NE MDS806650NE MDS806600E MDS806650E MDS806660E MDS806665E	Excel K3 de base	Siège de 40,6 cm, 45,7 cm, 50,8 cm (16, 18 et 20 po) de large Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur	136 kg (300 lbs)
MDS806700 MDS806700FLA MDS806750 MDS806750FLA MDS806800 MDS806800FLA MDS806850 MDS806850FLA MDS806900 MDS806950	Excel très large	Siège de 50,8 cm, 55,9 cm, 60,7 cm (20, 22 et 24 po) de large Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs longs amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs longs amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs longs amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs longs amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur	227 kg (500 lbs)
MDS809650 MDS809750 MDS809850 MDS809950	Excel Shuttle pour patients obèses	Siège de 60,7 cm, 66 cm, 71,1 cm, 76,2 cm (24, 26, 28 et 30 po) de large Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur	386 kg (850 lbs)
MDS808350 MDS808450 MDS808550 MDS808650	Excel à dossier inclinable	Siège de 40,6 cm, 45,7 cm, 50,8 cm, 55,9 cm (16, 18, 20 et 22 po) de large Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles, repose-pieds réglables en hauteur	136 kg (300 lbs) 136 kg (300 lbs) 159 kg (350 lbs) 159 kg (350 lbs)
MDS806140PD	Excel Kidz	Siège de 35,6 cm (14 po) de large Accoudoirs relevables, repose-pieds réglables en hauteur	113 kg (250 lbs)
MDS806500NE MDS806550NE MDS806500E MDS806550E MDS806560E MDS806565E	K4 de basic	Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-jambes réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-jambes réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-jambes réglables en hauteur	136 kg (300 lbs)
MDS806500N MDS806550N MDS806500 MDS806550 MDS806560 MDS806565 MDS806570 MDS806575	K4 Léger	Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-jambes réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-jambes réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-jambes réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-jambes réglables en hauteur	136 kg (300 lbs) 136 kg (300 lbs) 136 kg (300 lbs) 136 kg (300 lbs) 159 kg (350 lbs) 159 kg (350 lbs) 159 kg (350 lbs) 159 kg (350 lbs)
MDS806500PLUS MDS806550PLUS MDS806560PLUS	Modèle léger Plus, de type K4	Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-pieds pivotants Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-jambes réglables en hauteur Accoudoirs courts amovibles rabattables, repose-pieds pivotants	136 kg (300 lbs) 136 kg (300 lbs) 136 kg (300 lbs)

# Garantie limitée de Medline

Medline a confiance dans la qualité de ses fauteuils roulants. C'est pourquoi elle garantit à l'acheteur initial que le châssis du fauteuil roulant est exempt de tout vice de matériel et de fabrication pendant la durée de vie du fauteuil.

Medline garantit aussi les pièces et le revêtement du fauteuil roulant contre tout vice de matériel et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial.

Si, pendant la période de garantie, l'un de ces produits s'avérait défectueux, il sera réparé ou remplacé, selon le choix de Medline.

Cette garantie ne couvre pas la défaillance de l'appareil liée à une mauvaise utilisation, à une négligence ou à l'usure normale. Le produit concerné doit être inclus à toutes les réclamations au titre de la garantie, sauf autorisation contraire de Medline. Pour de plus amples renseignements sur votre fauteuil roulant ou la garantie, appelez Medline au 1-800-MEDLINE.

# Table des matières

Mises en garde générales.....	18
Numéros d'articles .....	19
Garantie limitée de Medline.....	20
Table des matières.....	21
Mises en garde et consignes de sécurité .....	22
Directives : sécurité et manipulation des fauteuils roulants.....	23-24
<b>Consignes d'utilisation générales</b>	
Ceinture abdominale de sécurité .....	26
Roulettes anti-bascule.....	26
Ouverture/fermeture du fauteuil roulant.....	27
Verrous de roues .....	27
Réglage de la hauteur du siège.....	28
Réglage de la hauteur des repose-jambes ou des repose-pieds.....	28
Installation ou retrait des repose-jambes et repose-pieds .....	29
Fonctionnement des repose-jambes réglables en hauteur.....	29
Fonctionnement du dossier inclinable.....	29
Inspection de sécurité et entretien.....	30
Liste de vérification de sécurité .....	32

# Mises en garde et consignes de sécurité

## Information générale

**NE** dépassez **PAS** la capacité de charge du fauteuil roulant indiquée à la page 18-19. La capacité de charge comprend le poids de l'occupant et celui des articles transportés ou fixés au fauteuil.

N'utilisez **PAS** le fauteuil roulant lorsque vous faites de la musculation. Les fauteuils roulants Medline n'ont pas été testés pour ce type d'activité. Si le fauteuil est utilisé à ces fins, Medline ne sera pas tenue responsable. Si la capacité de charge est dépassée, des risques de chute, de basculement ou de perte de contrôle peuvent s'ensuivre, ce qui pourrait entraîner des lésions corporelles ou endommager le produit. Il est recommandé d'utiliser la ceinture de sécurité pour maximiser la sécurité et la stabilité.

Les réparations ou modifications de ce fauteuil roulant ne peuvent être effectuées que par un technicien qualifié, au risque d'entraîner des lésions corporelles graves. Techniciens : ne réparez pas le fauteuil roulant sans avoir lu et compris le présent manuel de l'utilisateur. Si vous ne comprenez pas les mises en garde, les précautions ou les conseils d'utilisation, contactez medline au 1-800-MEDLINE.

## Conditions d'utilisation ambiantes

Le fauteuil roulant est conçu pour être utilisé sur des surfaces fermes et lisses, comme le béton, l'asphalte et les planchers et moquettes intérieurs.

N'utilisez **PAS** le fauteuil roulant sur des surfaces meubles, glissantes ou irrégulières, comme le sable, le gravier, les collines, les routes non pavées ou la glace.

N'utilisez **PAS** le fauteuil roulant sur des pentes de plus de 10 % (6 degrés) sans aide.

N'essayez **PAS** de monter ou de descendre des pentes couvertes d'huile, d'eau, de glace ou de toute autre substance potentiellement glissante.

N'essayez **PAS** de franchir des trottoirs ou des obstacles. Le fauteuil roulant risquerait de basculer et pourrait vous blesser ou subir des dégâts matériels.

N'utilisez **PAS** le fauteuil roulant dans des escaliers ou des escaliers mécaniques.

## Usage général

**NE** montez **PAS** sur le châssis du fauteuil roulant.

**NE** montez **PAS** ou **N'appuyez PAS** sur les repose-pieds. Lorsque vous vous asseyez sur le fauteuil roulant ou en sortez, assurez-vous que les repose-pieds sont relevés.

N'essayez **PAS** de soulever le fauteuil roulant par les accoudoirs ou l'un de ses composants amovibles.

Les pièces mobiles et la partie comprise entre le châssis et les étriers du siège présentent un point de pincement potentiel pour les doigts sur certains modèles. Lorsque vous ouvrez le fauteuil roulant, veillez à ne pas placer la main ou les doigts entre le châssis et les étriers du siège, le cas échéant, ou sur toute pièce mobile.

Gardez **TOUJOURS** les mains et les doigts à l'écart des pièces en mouvement. **NE** vous asseyez **PAS** sur le fauteuil roulant avant que le siège soit complètement ouvert. Des blessures pourraient s'ensuivre.

Veillez à ce que le fauteuil roulant se trouve sur une surface plane et à niveau, et que ses roues soient bloquées, avant de transférer l'utilisateur sur le fauteuil ou de l'aider à en sortir.

Verrouillez complètement les roues lorsque vous vous trouvez dans un ascenseur ou lorsque vous utilisez un élévateur pour fauteuils roulants. Il **N'est PAS** recommandé de vous asseoir dans le fauteuil roulant ou d'en sortir sans aide, à moins que vous possédiez l'équilibre, l'agilité et la force dans le haut du corps suffisants pour le faire, et que vous ayez été formé(e) aux techniques de transfert par un professionnel de la santé.

Prenez toutes les précautions nécessaires pour réduire la distance entre le fauteuil roulant et le siège ou le lit où vous êtes transféré(e). Tournez les deux roulettes parallèlement à ce siège ou ce lit.

N'utilisez **PAS** les verrous de roues pour immobiliser le fauteuil roulant. Les verrous de roues ne sont pas des freins. N'utilisez **PAS** les verrous de roues pour ralentir le fauteuil dans une descente.

Un changement de direction en descente risque de déstabiliser le fauteuil.

**NE** vous penchez **PAS** en avant dans le fauteuil au-delà de la longueur des accoudoirs.

N'essayez **PAS** d'attraper des objets si ce geste vous forçait à vous pencher en avant dans le fauteuil.

N'essayez **PAS** d'attraper des objets qui se trouvent sur le sol en les soulevant entre vos genoux.

**NE** déplacez **PAS** votre poids ou votre position, une fois assis(e), vers l'objet que vous essayez d'attraper, au risque de faire basculer le fauteuil.

N'essayez **PAS** de vous pencher par-dessus le dossier pour attraper des objets.

Avant de vous pencher en avant, assurez-vous de redresser les roulettes vers l'avant du fauteuil roulant et de verrouiller les roues pour éviter qu'il ne bascule ou se déplace.

**NE** basculez **PAS** le fauteuil roulant sans aide. **N'inclinez PAS** le fauteuil roulant vers l'arrière au risque de le faire basculer. Si vous essayez d'attraper des objets, penchez-vous seulement aussi loin que vous pouvez étendre le bras sans modifier votre position assise.

Toute personne aidant l'occupant à manœuvrer le fauteuil roulant ou à en sortir doit avoir suffisamment de force et être capable de voir les obstacles qui se présentent. Lorsque vous apprenez une nouvelle technique, demandez à un assistant expérimenté de vous aider avant de l'essayer seul(e). N'oubliez pas d'utiliser une bonne mécanique corporelle.

Les fauteuils roulants autres qu'en aluminium risquent de rouiller ou de se corroder au contact de l'eau ou d'une humidité excessive. N'utilisez **PAS** le fauteuil sous une douche, dans une piscine ou dans tout autre plan d'eau. Évitez l'humidité excessive (ne laissez pas le fauteuil dans une salle de bains humide pendant que vous prenez une douche par exemple). Séchez immédiatement le fauteuil s'il est exposé à un milieu humide. Ne nettoyez les poignées qu'avec une serviette propre légèrement humectée d'eau froide. Assurez-vous qu'elles sont sèches avant l'utilisation. Les poignées risquent de se détacher si des solutions de nettoyage à base de savon ou d'ammoniac sont utilisées.

Si le fauteuil roulant est exposé à des températures extrêmes, à une humidité excessive et/ou s'il se mouille, vérifiez que les poignées ne sont pas lâches et ne tournent pas sous la main.

Évitez d'entreposer ou d'utiliser le fauteuil roulant à proximité de flammes nues ou de produits combustibles couvants.

## Modèles à dossier inclinable uniquement

Assurez-vous que la barre de stabilisation est solidement fixée AVANT d'utiliser le fauteuil roulant.

N'utilisez PAS le fauteuil roulant à dossier inclinable si la barre de stabilisation n'est pas solidement bloquée.

Les tiges de poussée doivent être inclinées de façon égale et le rester pendant l'utilisation. Elles ne doivent pas être utilisées à des angles différents. Tout manquement à cette règle peut endommager les tiges de poussée.

Le fauteuil roulant à dossier inclinable Excel DOIT être utilisé par un professionnel de la santé ou un assistant lorsqu'il se trouve dans N'IMPORTE QUELLE position inclinée. Les soignants DOIVENT être prêts à soutenir le poids de l'occupant lorsque le fauteuil roulant est incliné ou complètement redressé en position verticale. Utilisez une bonne mécanique corporelle lorsque vous inclinez (relevez) le dossier du fauteuil.

Activez complètement les verrous de roulettes des DEUX côtés avant d'incliner ou de relever l'occupant du fauteuil roulant.

Assurez-vous que l'occupant est positionné correctement avant d'incliner ou de relever le fauteuil roulant.

N'utilisez PAS le fauteuil roulant à dossier inclinable si les dispositifs anti-bascule ne sont pas en place. Les deux roulettes anti-bascule DOIVENT être fixées à tout moment et réglées à la même hauteur. Assurez-vous que les roulettes anti-bascule sont fixées en vérifiant que les boutons à ressort ressortent complètement par les trous. Si la hauteur d'assise est modifiée, la hauteur des roulettes anti-bascule doit aussi être ajustée. Assurez-vous que les deux cannes ont le même angle d'inclinaison AVANT de relâcher les poignées du mécanisme d'inclinaison.

### Réglages

N'utilisez PAS le fauteuil roulant et N'effectuez AUCUN entretien ou réglage sans avoir lu et compris toutes les instructions contenues dans le présent manuel.

NE modifiez PAS la position des repose-pieds à moins de 6,4 cm (2,5 po) du plancher.

NE modifiez PAS le fauteuil roulant. Exemples : perforation, meulage, soudure de pièces, utilisation de pièces non autorisées/non approuvées.

Ces modifications pourraient changer la structure et le centre de gravité du fauteuil, ce qui risquerait d'augmenter le risque de lésions corporelles graves et d'annuler la garantie.

### Avant chaque utilisation

- ✓ Assurez-vous que le fauteuil roule librement et que toutes les pièces fonctionnent correctement.
- ✓ Vérifiez l'absence de bruit et de vibration ou tout changement d'utilisation. Les changements peuvent indiquer que des pièces sont lâches ou que le fauteuil roulant est endommagé.
- ✓ Vérifiez que les verrous de roues sont en bon état de marche.
- ✓ Assurez-vous que les poignées ne sont pas lâches et ne peuvent pas être déplacées ou tordues.
- ✓ Assurez-vous que le dossier est verrouillé en position verticale.
- ✓ Assurez-vous que la ceinture abdominale est fixée solidement au fauteuil roulant.
- ✓ Si le fauteuil est endommagé, cessez son utilisation et attendez qu'il ait été remis en état avant de le réutiliser.
- ✓ Faites réparer rapidement tout problème détecté avec des pièces autorisées.

# Directives : sécurité et manipulation des fauteuils roulants

## Centre de gravité, équilibre et stabilité

Le fauteuil roulant de Medline est conçu pour être sûr et stable pendant les déplacements normaux, tant qu'un bon équilibre est maintenu.

Le point de basculement d'un fauteuil roulant, vers l'avant, vers l'arrière ou sur le côté, dépend de son centre de gravité. Pour assurer la stabilité et le bon fonctionnement du fauteuil roulant, son centre de gravité doit être maintenu sur l'assise. Le centre de gravité est le point de concentration du poids d'un objet et son point d'équilibre.

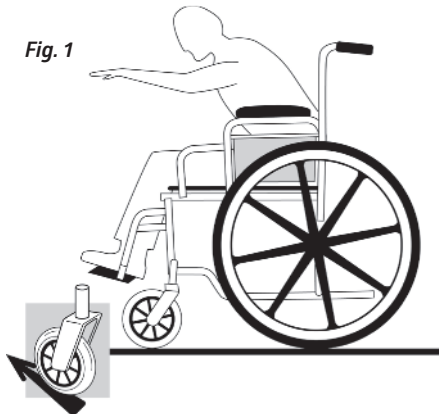
La plupart des activités, comme le transfert d'un fauteuil roulant, la flexion et l'extension, modifient le centre de gravité et la répartition du poids du fauteuil roulant. L'ajout d'accessoires, comme un sac à dos, modifiera aussi la répartition du poids. Une perte d'équilibre peut faire basculer le fauteuil. Il est recommandé d'utiliser une ceinture de sécurité pour maintenir la stabilité, car elle réduit au minimum le mouvement dans le siège du fauteuil roulant. L'utilisation de dispositifs anti-bascule, notamment sur les rampes d'accès ou les pentes, améliorera aussi la sécurité. Sur les modèles à dossier inclinable, l'inclinaison du fauteuil roulant déplacera le centre de gravité. Les dispositifs anti-bascule doivent toujours être en place.

Pour assurer le fonctionnement sécuritaire du fauteuil roulant, respectez TOUTES les mises en garde et instructions du présent manuel. Tout manquement à cette règle peut entraîner le basculement du fauteuil roulant ou provoquer la chute de l'utilisateur, ce qui peut causer des lésions corporelles graves ou endommager le fauteuil roulant.

Voici quelques consignes de sécurité de base concernant le fauteuil roulant. Les consignes sont cruciales pour l'utilisation des fauteuils roulants standard, mais les principes s'appliquent aussi aux fauteuils de transport. Si l'une des activités suivantes est nécessaire pendant l'utilisation des fauteuils de transport, ces consignes doivent être suivies pour assurer la sécurité et pour éviter que l'utilisateur ou la personne poussant le fauteuil ne se blesse et que le fauteuil ne soit endommagé.

## Extension/appui/flexion – vers l'avant ou de côté

- Positionnez le fauteuil roulant aussi près que possible de l'objet.
- Avant de vous pencher en avant, assurez-vous que les roulettes avant sont dirigées vers l'avant (Fig. 1). La base roulante est ainsi élargie, ce qui permet de stabiliser le fauteuil.
- Avant de vous pencher sur le côté, positionnez les roulettes de manière à assurer la plus grande stabilité latérale (Fig. 2).
- Assurez-vous que les verrous de roues sont engagés avant toute activité.
- N'essayez PAS d'attraper des objets si ce geste vous forçait à vous pencher en avant dans le fauteuil. NE déplacez PAS votre poids vers l'objet que vous essayez d'attraper.
- N'essayez PAS d'attraper des objets qui se trouvent sur le sol en les soulevant entre vos genoux.
- NE déplacez PAS votre poids ou votre position, une fois assis(e), vers l'objet que vous essayez d'attraper.



## Directives :

# Sécurité et manipulation des fauteuils roulants

## Extension/appui – vers l'arrière

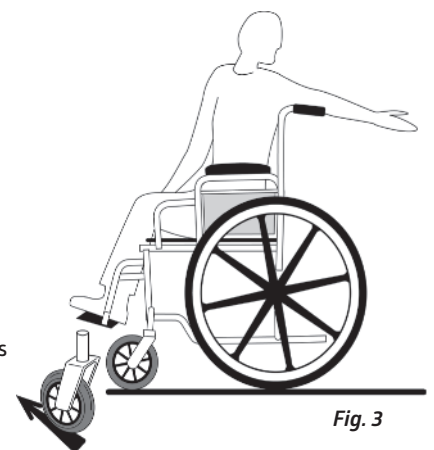
Positionnez le fauteuil roulant aussi près que possible de l'objet.

Assurez-vous que les roulettes avant sont dirigées vers l'avant (Fig. 3). La base roulante est ainsi élargie, ce qui permet de stabiliser le fauteuil.

NE verrouillez PAS les roues; si vous déplacez votre poids en vous penchant vers l'arrière, il est préférable pour le fauteuil de rouler plutôt que de basculer.

NE vous penchez PAS par-dessus le dossier.

Penchez-vous seulement aussi loin que vous pouvez étendre le bras sans modifier votre position assise (Fig. 3).



## Transfert du fauteuil roulant

Le transfert du fauteuil roulant est une tâche importante qui requiert équilibre, agilité et force dans le haut du corps. Exercez-vous en compagnie de votre professionnel de la santé afin d'essayer seul(e). Si possible, utilisez une planche de transfert et faites en sorte qu'un assistant soit présent.

- Positionnez le fauteuil roulant aussi près que possible.
- Sur les modèles à dossier inclinable, assurez-vous que le dossier du siège est en position verticale et que la barre de stabilisation est fixée solidement.
- Tournez les deux roulettes parallèlement au siège.
- Assurez-vous que les deux verrous de roues sont engagés.
- Retirez l'accoudoir et les repose-pieds s'ils gênent au transfert.
- N'appuyez PAS sur les repose-pieds.
- Asseyez-vous le plus au fond possible du siège ou du lit.

## Obstacles

Les obstacles comme les bandes de seuil, planchers irréguliers, cordons électriques ou articles posés sur le sol, et fissures dans la chaussée peuvent endommager le fauteuil roulant et entraîner une perte de contrôle ou un basculement. Soyez vigilant(e)! Regardez devant vous et évitez tout objet qui pourrait vous déstabiliser.

## Trottoirs, marches et escaliers

N'essayez pas de franchir des trottoirs ou de simples marches sans aide. Demandez à votre soignant de vous donner des instructions sur l'utilisation sécuritaire du fauteuil roulant sur les trottoirs ou dans les marches et les escaliers. Il est impératif d'utiliser une bonne mécanique corporelle et de savoir où se trouve votre centre de gravité pour ces manœuvres. Les marchepieds tubulaires (Fig. 4) à l'arrière du fauteuil sont utilisés pour incliner le fauteuil roulant vers l'arrière jusqu'à ce que son point d'équilibre soit atteint et que les roulettes avant franchissent le trottoir ou la marche. Abaissez délicatement les roulettes avant vers le sol et faites rouler lentement le fauteuil roulant vers l'avant jusqu'à ce que les roulettes arrière franchissent le trottoir ou la marche.

Faites preuve d'une grande prudence s'il est absolument nécessaire de manœuvrer un fauteuil occupé dans des escaliers. Deux assistants suffisamment forts et résistants doivent être présents. **NE soulevez PAS** le fauteuil par l'une de ses pièces amovibles (p. ex. repose-pieds pivotants). Assurez-vous que les poignées ne sont pas lâches. Les techniques de montée et de descente d'escaliers doivent être expliquées par un professionnel de la santé ayant été formé à l'utilisation du fauteuil roulant et s'étant exercé au préalable au transport de patient dans des escaliers. Dans la mesure du possible, il est recommandé d'utiliser un autre moyen de transport pour monter ou descendre des escaliers.

## Rampes d'accès/pentes

L'assistant doit connaître ses capacités et limitations en termes de force et d'endurance avant d'essayer de monter ou de descendre une rampe d'accès. Les pentes modifieront le centre de gravité. N'essayez **PAS** de franchir des pentes raides de plus de 10 % (6 degrés, ou une montée ou une descente de 1 pi pour chaque longueur de rampe de 10 pi) sans un assistant expérimenté. Il est recommandé d'utiliser des dispositifs anti-basculer pour éviter de basculer. Ces dispositifs peuvent parfois s'accrocher au début d'une rampe. Si c'est le cas, vous devez les dégager et prendre des mesures de précaution supplémentaires. Les sacs à dos ou les autres articles suspendus au dos du fauteuil roulant peuvent augmenter les risques de basculement. Il est recommandé de s'exercer d'abord avec un professionnel de la santé avant de s'engager dans une rampe.

- Montez et descendez la pente aussi droit que possible.
- Vérifiez que la rampe ne présente pas d'obstacles, de bosses ni de trous, ou qu'elle pas mouillée, avant de commencer. Demandez de l'aide au besoin.
- Restez au centre de la rampe si possible.
- Évitez de changer de direction lorsque vous êtes sur la rampe, car vous risqueriez de perdre la maîtrise du fauteuil roulant.
- Évitez de vous arrêter au milieu d'une rampe. Vous risqueriez de perdre le contrôle du fauteuil roulant. S'il est nécessaire de vous arrêter, évitez les mouvements brusques et soudains vers l'avant lorsque vous recommencez à pousser le fauteuil, car cela pourrait causer de l'instabilité.
- Lorsque vous montez une pente, l'occupant doit se pencher vers l'avant. Cela permettra d'ajuster le centre de gravité pour neutraliser la tendance du fauteuil roulant à basculer vers l'arrière.
- Lorsque vous descendez une pente, l'occupant doit regarder vers l'avant et se pencher vers l'arrière dans son siège. La descente doit toujours se faire lentement. N'utilisez **PAS** les verrous de roues comme des freins pour ralentir ou arrêter le fauteuil. L'utilisation des verrous de roues pourrait entraîner un blocage, une déviation ou un basculement accidentels, ou un arrêt soudain.
- Pour descendre une pente raide, l'assistant doit tourner le fauteuil et descendre à reculons pour éviter de faire tomber l'occupant.

## Renseignements de base pour les assistants et les personnes qui assurent le transport des utilisateurs du fauteuil roulant

Collaborez avec le professionnel de la santé de l'utilisateur du fauteuil roulant ou avec votre établissement pour savoir comment prêter assistance de façon sécuritaire dans la limite de vos capacités et de votre confort. Pour éviter de vous blesser ou de blesser l'occupant du fauteuil, utilisez toujours une bonne mécanique corporelle :

- Informez toujours l'occupant de votre intention pour qu'il soit prêt et puisse vous aider à maintenir un centre de gravité équilibré et garantir la stabilité.
- Pliez les genoux et non la taille. Gardez les genoux pliés et évitez de les bloquer en position droite.
- Utilisez la force de vos jambes et non pas du dos ou des bras. Vous éviterez ainsi les problèmes de dos.
- Ne tournez pas le tronc. Gardez le torse dans la même direction que les hanches et déplacez vos pieds pour tourner. Vous éviterez ainsi les problèmes de dos.
- Gardez le dos droit. Évitez de courber le dos ou d'arrondir les épaules, ce qui pourrait causer des problèmes de dos.
- N'hésitez pas à faire appel à de l'aide supplémentaire en cas de besoin.
- Si vous n'êtes pas à l'aise d'accomplir une activité pour laquelle on a demandé votre aide (franchir une marche ou une pente raide par exemple), vous pouvez refuser et aider à trouver de l'aide.
- Modèles à **DOSSIER INCLINABLE** : soyez prêt à soutenir le poids de l'occupant lorsque vous inclinez le fauteuil roulant ou le redressez complètement en position verticale.
- Modèles à **DOSSIER INCLINABLE** : soyez toujours présent lorsque le fauteuil roulant est en position inclinée.



Fig. 4

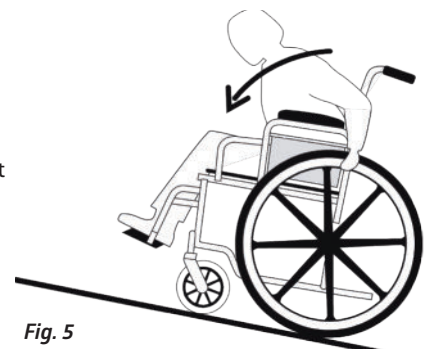


Fig. 5

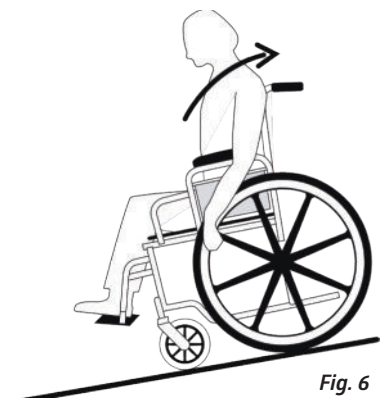


Fig. 6

# Consignes d'utilisation générales

## Utilisation de la ceinture abdominale de sécurité

La ceinture abdominale permet de s'assurer que l'occupant est positionné de façon sécuritaire dans le fauteuil roulant. La ceinture abdominale doit être ajustée initialement par un professionnel de la santé qualifié ou le revendeur. L'occupant étant assis au fond du fauteuil, la ceinture doit être ajustée suffisamment serrée autour de son bassin pour l'empêcher de glisser sans pour autant le gêner. Elle doit être suffisamment lâche pour pouvoir glisser une main entre le corps et la ceinture. Ajustez la ceinture pour qu'elle se ferme sur le devant.

## Mise en garde

- L'ajustement de la ceinture abdominale doit être vérifié à chaque utilisation. Une ceinture abdominale trop lâche pourrait permettre à l'occupant de glisser entre la ceinture et le siège et peut présenter des risques de suffocation ou de lésions corporelles graves.
- Vérifiez la ceinture et les pièces de montage régulièrement pour vous assurer qu'elle est solidement fixée et qu'elle ne s'effiloche pas. Remplacez la ceinture si elle est usée ou déchirée.

## Roulettes anti-basculé

- Les roulettes anti-basculé arrière permettent d'empêcher que le fauteuil ne bascule et sont des accessoires de sécurité accrue recommandés (Fig. 7). L'utilisation des roulettes anti-basculé est nécessaire sur les modèles Excel à dossier inclinable.

## Mises en garde concernant l'utilisation des roulettes anti-basculé

- Les roulettes anti-basculé doivent être complètement actionnées. Assurez-vous que le bouton de dégagement de la roulette anti-basculé dépasse complètement du trou au bas du châssis du fauteuil roulant.
- Assurez-vous que les deux roulettes anti-basculé sont réglées à la même hauteur.
- Un dégagement de 3.8 à 5.0 cm (1,5 à 2 po) entre le dessous des roulettes anti-basculé et le sol/plancher doit être maintenu à tout moment.

## Installation des roulettes anti-basculé (incluses sur les modèles à dossier inclinable)

1. Appuyez sur les boutons de dégagement (Fig. 8) et enflez les dispositifs anti-basculé en dirigeant les roulettes vers le sol/plancher dans les tubes du châssis du fauteuil roulant.
2. Assurez-vous que le bouton de dégagement de la roulette anti-basculé dépasse complètement du trou au bas du tube du châssis du fauteuil roulant.
3. Réglez les roulettes anti-basculé le cas échéant en maintenant un dégagement au sol de 3.8 à 5.0 cm (1,5 à 2 po).

Fig. 7 Roulette anti-basculé



Fig. 8 Boutons de dégagement pour régler la hauteur

## Remarques importantes

Les pièces mobiles et la partie comprise entre le châssis et les étriers du siège présentent un point de pincement potentiel pour les doigts sur certains modèles. Lorsque vous ouvrez le fauteuil roulant, veillez à ne pas placer la main ou les doigts entre le châssis et les étriers du siège, le cas échéant, ou sur toute pièce mobile. Gardez TOUJOURS les mains et les doigts à l'écart des pièces en mouvement.

## Ouverture et fermeture du fauteuil roulant

### Pour ouvrir le fauteuil

1. Saisissez un accoudoir et poussez l'autre côté pour ouvrir le fauteuil.
2. Les doigts et les pouces pointant vers l'intérieur du fauteuil roulant, appuyez sur le siège pour vous assurer que le fauteuil roulant est complètement ouvert. Assurez-vous que le tube du siège se trouve complètement à l'intérieur des étriers du siège (si le modèle en est équipé).

**ATTENTION** : Le fauteuil présente des points de pincement. Gardez les mains et les doigts à l'écart de toutes les pièces en mouvement. **NE** vous asseyez **PAS** sur le fauteuil roulant avant que le siège soit complètement ouvert. Des blessures pourraient s'ensuivre.

### Autre méthode pour ouvrir le siège

1. Inclinez le siège d'un côté en saisissant la poignée ou l'accoudoir le plus près de vous.
2. En maintenant les doigts à l'écart de la barre transversale, appuyez d'un côté sur le châssis du siège ou sur la barre jusqu'à ce que le fauteuil roulant soit complètement ouvert. Gardez les mains et les doigts à l'écart de toutes les pièces en mouvement.

### Modèles à dossier inclinable uniquement

3. Fixez la barre de stabilisation (Fig. 9). La barre doit déjà être montée du côté gauche du siège. Enfoncez la partie encochée de la barre de stabilisation à niveau avec le point d'ancrage de la barre, sur la canne arrière droite, et serrez la vis de réglage triangulaire à la main.
4. Gardez les tiges de poussée égales à tout moment.



### Pour fermer/plier le fauteuil

(Modèles à dossier inclinable uniquement) Commencez par desserrer la vis de serrage à droite de la barre de stabilisation. Rabattez la barre de stabilisation vers le bas et la gauche.

1. Assurez-vous que les repose-jambes ou repose-pieds pivotants sont en position avant et verrouillés.
2. Repliez les palettes de repose-pieds en position verticale.
3. Des deux mains, saisissez le rebord avant et arrière du siège au centre, puis soulevez le siège.

### Autre méthode pour fermer le siège

1. Assurez-vous que les repose-jambes ou repose-pieds pivotants sont en position avant et verrouillés.
2. Repliez les palettes de repose-pieds en position verticale.
3. Saisissez les poignées/sangles de chaque côté du siège.
4. Tirez jusqu'à ce que le siège soit complètement fermé.

### Verrous de roues

Poussez vers l'avant du siège pour verrouiller.



#### Mises en garde concernant les verrous de roues

Vérifiez que les verrous de roues fonctionnent correctement avant d'utiliser le fauteuil. Les verrous de roues doivent s'engraver dans les roues sur au moins 3,2 mm (1/8 po) lorsqu'ils sont engagés.

Activez les verrous de roues des deux côtés avant de vous asseoir sur le fauteuil roulant ou de le quitter, de vous pencher en avant, ou lorsqu'on vous transporte dans un ascenseur ou un élévateur pour fauteuils roulants.

Vérifiez que les repose-jambes ne désenclenchent pas les verrous de roues lorsqu'ils sont rabattus.

**N'utilisez PAS** les verrous de roues pour immobiliser le fauteuil roulant. Les verrous de roues ne sont pas des freins. **N'utilisez PAS** les verrous de roues pour ralentir le fauteuil dans une descente.

## Réglage de la hauteur du siège en position surbaissée

Le siège des modèles équipés d'un essieu à deux hauteurs peut être abaissé.

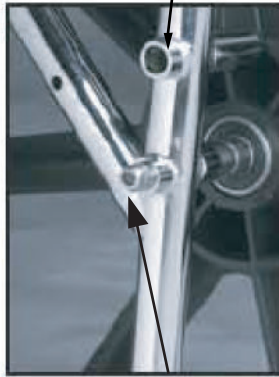
1. Retirez l'écrou retenant l'essieu au châssis (Fig. 11). Tournez l'écrou à l'extérieur de la roue dans le sens antihoraire pour dévisser l'essieu du châssis.
2. Remettez l'essieu en place dans le trou d'assise surbaissée du châssis (Fig. 10). Tournez l'essieu et la roue dans le sens horaire pour fixer l'essieu au châssis.
3. Remettez l'écrou sur l'essieu et serrez-le à fond.
4. Réglez les roulettes avant dans les trous de montage supérieurs pour les adapter à la nouvelle hauteur du fauteuil roulant. Assurez-vous que le fauteuil roulant est à niveau et roule librement.

Fig. 11



Fig. 10

Assise surbaissée



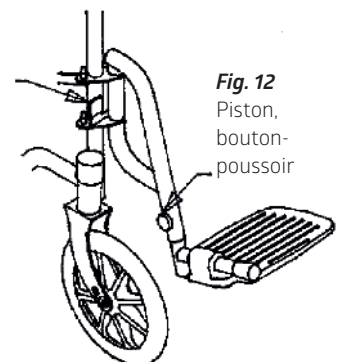
Assise normale

## Réglage de la longueur et de la position des repose-jambes ou des repose-pieds

### Pour régler la longueur

**MISE EN GARDE :** Le repose-pieds ne doit pas descendre à moins de 6,3 cm (2,5 po) du sol pour disposer d'un dégagement suffisant.

1. Desserrez le piston en tirant dessus (Fig. 12).
2. Réglez la longueur appropriée du repose-jambes ou du repose-pieds en appuyant sur le bouton-poussoir. Le mécanisme avant ne doit pas être abaissé au point où il exerce une pression sur les cuisses à l'avant du siège.
3. Relâchez le bouton-poussoir et activez le piston en appuyant dessus.



## Réglage de la position du coussinet du repose-pieds

(Modèles équipés de repose-pieds réglables en hauteur)

### Pour régler le coussinet du repose-pieds

1. Repliez le coussinet en position verticale.
2. Faites glisser le coussinet de haut en bas jusqu'à la hauteur la plus confortable. Vous pouvez choisir trois positions (Fig. 13).
3. Si aucune des positions ne convient, procédez comme suit pour déplacer le coussinet sur le support du repose-jambes.
4. Desserrez le boulon de la pince retenant le coussinet (Fig. 14).
5. Relevez ou abaissez le coussinet du repose-jambes pour soutenir au maximum les cuisses sur le siège.

Fig. 13

3 encoches pour faciliter le réglage

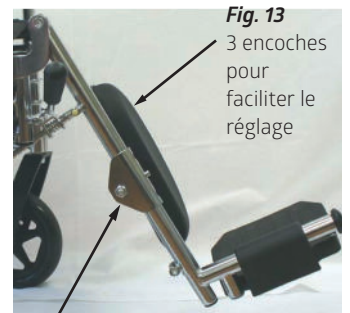


Fig. 14

Boulon et pince du coussinet de repose-jambes

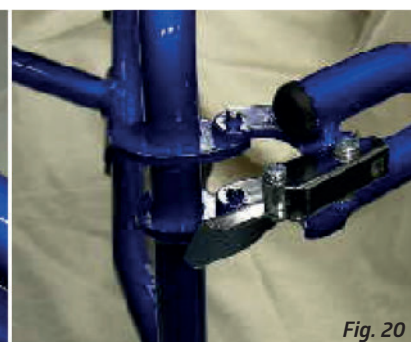
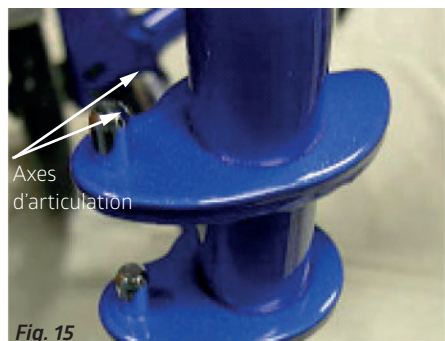
## Installation/retrait des mécanismes de montage des repose-jambes/repose-pieds pivotants

### Pour installer les mécanismes de montage

1. Maintenez le mécanisme de montage des repose-jambes sur le côté du fauteuil roulant.
2. Installez les plaques articulées des repose-jambes sur les axes d'articulation du châssis (Fig. 15/16).
3. Poussez le mécanisme de montage des repose-jambes vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Fig. 17).

### Pour déplacer/enlever le repose-jambes

1. Repliez la palette du repose-pieds en position verticale.
2. Dégagez le verrou du repose-jambes en poussant sur le levier (Fig. 18/19).
3. Faites pivoter le repose-jambes vers l'extérieur et le côté (Fig. 20).



4. Pour enlever le repose-jambes, soulevez-le pour le retirer des axes d'articulation.

## Relevage du repose-jambes (modèles équipés de repose-jambes)

1. Pour relever le repose-jambes, soulevez-le tout simplement en le saisissant par sa palette jusqu'à la hauteur ou la position désirée.
2. Étant équipé d'une barre à cliquet, le repose-jambes se verrouillera automatiquement en place une fois relâché.
3. Pour abaisser le repose-jambes, tenez-le par sa palette et appuyez sur son levier.
4. Abaissez lentement le repose-jambes jusqu'à la position désirée.

## Fonctionnement du dossier inclinable (modèles Excel à dossier inclinable uniquement)

### MISES EN GARDE :

- Assurez-vous TOUJOURS que le fauteuil roulant est stable AVANT d'incliner le dossier.
- Les roulettes anti-bascule DOIVENT être fixées à tout moment. Assurez-vous que les deux roulettes anti-bascule sont réglées à la même hauteur.
- Assurez-vous que la barre de stabilisation est fixée solidement AVANT d'utiliser le fauteuil roulant à dossier inclinable Excel.
- Utilisez une bonne mécanique corporelle. Soyez prêt(e) à soutenir le poids de l'occupant lorsque vous aidez à incliner ou relever le dossier.
- L'occupant ne doit jamais être laissé sans surveillance pendant que le fauteuil roulant est incliné.

## Pour incliner le dossier

1. Fixez la barre de stabilisation si elle n'est pas déjà en place.
2. Informez l'occupant du fauteuil roulant que vous allez incliner le dossier de son siège.
3. Assurez-vous que le fauteuil roulant est occupé et qu'il se trouve sur une surface plane avant d'incliner le dossier.
4. Tenez-vous derrière le fauteuil roulant et saisissez fermement les deux poignées. Assurez-vous que les deux tiges arrière et les poignées sont au même angle **AVANT** de relâcher les leviers.
5. Soulevez les poignées et appuyez sur les leviers de dégagement.
6. Rabattez **LENTEMENT** le dossier tout en appuyant sur les leviers de dégagement.
7. Lorsque le dossier atteint l'angle souhaité, relâchez **LENTEMENT** les leviers de dégagement.
8. Gardez les tiges de poussée égales à tout moment.

**MISE EN GARDE** : Les tiges de poussée **DOIVENT** être égales en tout temps, pour éviter d'endommager le produit ou d'infliger des blessures.

## Pour redresser le dossier

(**RÉDUIRE L'ANGLE D'INCLINAISON OU REMETTRE LE DOSSIER EN POSITION VERTICALE**) :

1. Soulevez les poignées et appuyez sur les leviers de dégagement. Soyez prêt(e) à soutenir le poids de l'occupant.
2. Relevez **LENTEMENT** le dossier du fauteuil tout en continuant d'appuyer sur les leviers de dégagement.
3. Arrêtez une fois la hauteur souhaitée atteinte ou lorsque le dossier est complètement redressé en position verticale.
4. Relâchez les leviers de dégagement.

## Ajustement du mécanisme d'inclinaison

Les ajustements du mécanisme d'inclinaison doivent être effectués uniquement par un technicien qualifié, spécialisé dans les fauteuils roulants. Si le dossier ne s'incline/se redresse pas facilement, ou si le dossier ne se verrouille pas aisément, **N'utilisez PAS** la fonction d'inclinaison tant que le fauteuil n'a pas été réparé.

# Inspection de sécurité et entretien

**Il est vivement recommandé que faire inspecter et entretenir/réparer le fauteuil roulant une fois par an par un revendeur qualifié.**

## Entretien général

- Essuyez les pièces de chrome ou d'aluminium au moins une fois par semaine avec un chiffon doux et propre.
- Nettoyez toutes les parties métalliques avec de la cire pour automobile ou des produits similaires.
- Séchez immédiatement le fauteuil s'il est exposé à l'humidité.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de matières abrasives qui risqueraient de rayer le fini du fauteuil.
- Nettoyez le revêtement avec une solution savonneuse douce, rincez et séchez.
- Nettoyez les poignées avec de l'eau uniquement, puis séchez-les soigneusement. Les poignées risquent de se relâcher si des solutions de nettoyage à base de savon ou d'ammoniac sont utilisées.

## Généralités

Inspectez le fauteuil roulant et vérifiez l'absence de pièces cassées, bords acérés et pièces de fixation desserrées. Assurez-vous que tout fonctionne correctement et que le fauteuil roule librement, sans frottement, et qu'il ne tire pas d'un côté ou de l'autre. Remplacez ou resserrez les pièces au besoin. Vérifiez que le châssis et les barres transversales ne sont pas déformés.

Châssis et barres transversales :

Vérifiez que le châssis et les barres transversales ne sont ni tordus ni bosselés. Vérifiez que les tubes ne sont ni fissurés ni rouillés. Si c'est le cas, faites réparer le fauteuil roulant par votre revendeur local.

## Revêtement de siège

Vérifiez qu'il n'est pas troué, déchiré ni usé, et remplacez-le au besoin. Inspectez les vis retenant le revêtement et assurez-vous qu'elles sont toutes en place et bien serrées. Un revêtement déchiré ou usé ne fournira pas le soutien nécessaire au poids de l'utilisateur et pourrait provoquer sa chute et entraîner des lésions corporelles graves.

## Accoudoirs

Vérifiez qu'ils ne présentent aucune fissure, aucun desserrement, ni aucun bord acéré.

## Poignées

Assurez-vous que les poignées sont bien serrées et solides. Elles ne doivent ni bouger ni tourner.

## **Repose-pieds/repose-jambes**

Assurez-vous que le dispositif de dégagement des repose-jambes fonctionne correctement. Assurez-vous que l'ensemble se bloque automatiquement quand on l'installe et qu'il ne risque pas de se détacher.

## **Fourchettes des roulettes avant**

Vérifiez que les fourchettes oscillent librement sans friction. Assurez-vous que les roulettes tournent librement en soulevant le fauteuil et en les faisant tourner. Les roulettes devraient s'arrêter progressivement. Si l'écrou est trop lâche, la roulette vibrera ou oscillera. Si l'écrou est trop serré, le fauteuil sera difficile à manœuvrer. Vérifiez les roulements et nettoyez le bâti du tube de fourchette.

## **Roulettes avant et roues arrière**

Assurez-vous que l'essieu et les boulons des roulettes/roues sont bien serrés. Le bâti de la fourchette et les roues arrière et avant sont équipés de roulements étanches à entretien réduit empêchant la poussière de pénétrer et augmentant la durabilité du fauteuil. Les roulements sont aussi protégés par une entretoise supplémentaire. Vérifiez que les roues ne sont pas dévoyées, fissurées ni endommagées, et que les rayons ne sont pas cassés. Remplacez-les en cas de besoin. Assurez-vous que les roues tournent librement. Le remplacement et l'entretien des roulements de roues doivent être effectués exclusivement par un technicien qualifié, spécialisé dans les fauteuils roulants.

## **Pneus avant et arrière**

Les pneus pleins demandent très peu d'entretien. Ils doivent être nettoyés occasionnellement avec un chiffon humide. Remplacez les pneus lorsqu'ils présentent des fissures, des parties plates ou de l'usure excessive.

## **Dossier inclinable (modèles équipés)**

Inspectez les mécanismes d'inclinaison pour vous assurer qu'ils sont propres et qu'ils fonctionnent librement. Assurez-vous que la barre de stabilisation s'enclenche correctement.

# Maintenance

## Liste de vérification de sécurité

COMPOSANTE	AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	INSPECTER/RÉGLER TOUTES LES SEMAINES	INSPECTER/RÉGLER TOUS LES MOIS	INSPECTER/RÉGLER RÉGULIÈREMENT
<b>GÉNÉRALITÉS</b> Le fauteuil avance en ligne droite. (N'est pas déporté excessivement sur un côté)	X			X
<b>NETTOYAGE</b> Essuyer les pièces chromées avec un chiffon propre et doux. Appliquer une cire pour automobile ou un produit similaire sur les pièces métalliques. Nettoyer le revêtement avec une solution savonneuse douce.			X	
Utiliser uniquement de l'eau sur les poignées. Sécher immédiatement le fauteuil s'il est mouillé. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de chiffons abrasifs.			X	
<b>CHÂSSIS ET BARRES TRANSVERSALES</b> Vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes.	X			X
Vérifier que le châssis et les barres transversales ne sont pas déformés.	X			X
<b>REVÊTEMENT DU SIÈGE ET DU DOSSIER</b> Vérifier qu'il n'est pas déchiré ou affaissé.	X			X
Vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou brisées.	X		X	
<b>DOSSIER INCLINABLE</b> Inspecter le mécanisme d'inclinaison pour s'assurer qu'il est propre et qu'il fonctionne librement.	X			X
S'assurer que la barre de stabilisation s'enclenche correctement.	X			X
<b>ROULETTES AVANT ET ROUES ARRIÈRE</b> Vérifier la tension de l'ensemble roues-fourchette en soulevant le fauteuil et en faisant tourner les roulettes. Elles devraient s'arrêter progressivement.	X	X		
Desserrer l'écrou de blocage si la roue oscille; serrer l'écrou de blocage si la roue se bloque et arrête.	X	X		
S'assurer que les roulements de roues sont propres et secs.	X		X	
<b>ROUES ARRIÈRE</b> Vérifier qu'il n'y a pas de mouvement latéral excessif ni de blocage lorsqu'on soulève le fauteuil et qu'on fait tourner les roues.	X		X	
<b>PNEUS AVANT ET ARRIÈRE</b> Vérifier qu'il n'y a pas de parties plates et de traces d'usure.	X	X		
<b>VERROUS DE ROUES DES POIGNÉES</b> (Modèles équipés) Vérifier les deux positions de blocage (intermittent et complet). S'assurer que le fauteuil ne bouge pas lorsque les verrous sont engagés.	X		X	
<b>VERROUS DE ROUES</b> Vérifier qu'ils ne gênent pas lors des déplacements.	X		X	
Vérifier que les points de pivot ne présentent pas de traces d'usure ni ne sont relâchés.	X		X	
Les verrous de roues s'engagent facilement.	X		X	
<b>CEINTURE ABDOMINALE</b> Vérifier qu'elle est bien fixée.	X	X		
Vérifier qu'elle n'est ni usée ni effilochée.	X	X		

## Votre centre de service agréé :

--

**Enregistrez votre numéro de série :**

--

# Advertencias

PARA GARANTIZAR SU SEGURIDAD AL USAR ESTA SILLA DE RUEDAS MEDLINE, SE DEBEN SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES, ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD, DE LO CONTRARIO, PODRÍAN PRODUCIRSE LESIONES FÍSICAS GRAVES O DAÑOS A LA SILLA.

NO USE ESTE PRODUCTO SIN ANTES LEER Y COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ESTE FOLLETO. SI NO ENTIENDE LAS ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES O INSTRUCCIONES, PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROFESIONAL DE LA SALUD, PERSONAL TÉCNICO O DISTRIBUIDOR DE EQUIPO MÉDICO DURADERO, O COMUNÍQUESE CON MEDLINE LLAMANDO AL 1-800-MEDLINE ANTES DE USAR LA SILLA, DE LO CONTRARIO, PODRÍAN PRODUCIRSE LESIONES FÍSICAS GRAVES O DAÑOS AL PRODUCTO.

SOLO UTILICE ACCESORIOS, PIEZAS O ADAPTADORES AUTORIZADOS POR MEDLINE.

CONSULTE A SU MÉDICO, FISIOTERAPEUTA, KINESIÓLOGO U OTRO PROFESIONAL CALIFICADO SOBRE LA SELECCIÓN DEL TIPO DE SILLA DE RUEDAS Y ACCESORIOS QUE SEAN MÁS ADECUADOS PARA SUS NECESIDADES Y CAPACIDADES INDIVIDUALES.

**NOTA:** ESTAS SILLAS DE RUEDAS MANUALES ESTÁNDAR ESTÁN DISEÑADAS PARA OFRECER MOVILIDAD A QUIENES TIENEN DIFICULTAD PARA CAMINAR. PUEDEN SER AUTOPROPULSADAS O EMPUJADAS POR UN CUIDADOR. SU PROFESIONAL DE LA SALUD DEBE DETERMINAR LA SILLA DE RUEDAS CORRECTA QUE SATISFAGA SUS NECESIDADES.

## Números de referencia para hacer pedidos

Núm. modelo	Modelo	Descripción	Capacidad de carga
MDS806200N MDS806250N MDS806300N	Excel angosta	Asiento de 16" (40.6 cm) de ancho Brazos permanentes de largo completo, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación	300 lbs (136 kg)
MDS806100D MDS806150D MDS806250DFLA MDS806300DFLA MDS806250D MDS806300D MDS806400 MDS806450	Excel 2000	Asiento de 18" y 20" (45.7 cm, 50.8 cm) de ancho Brazos permanentes de largo completo, reposapiés permanentes Brazos permanentes de largo completo, reposapiés abatibles Brazos de largo completo desmontables, reposapiés abatibles Brazos de largo completo desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación	300 lbs (136 kg)
MDS806250NEV MDS806300NEV MDS806150EV MDS806200EV MDS806250EV MDS806300EV MDS806400EV MDS806450EV	Excel K2B	Asiento de 16", 18" y 20" (40.6 cm, 45.7 cm, 50.8 cm) de ancho Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación	300 lbs (136 kg)

Núm. modelo	Modelo	Descripción	Capacidad de carga
MDS806250NEE MDS806300NEE MDS806150EE MDS806200EE MDS806250EE MDS806300EE MDS806400EE MDS806450EE	Excel K1 básica	Asiento de 16", 18" y 20" (40.6 cm, 45.7 cm, 50.8 cm) de ancho Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos permanentes de largo completo, reposapiés abatibles Brazos permanentes de largo completo, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación	300 lbs (136 kg)
MDS806600NE MDS806650NE MDS806600E MDS806650E MDS806660E MDS806665E	Excel K3 básica	Asiento de 16", 18" y 20" (40.6 cm, 45.7 cm, 50.8 cm) de ancho Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación	300 lbs (136 kg)
MDS806700 MDS806700FLA MDS806750 MDS806750FLA MDS806800 MDS806800FLA MDS806850 MDS806850FLA MDS806900 MDS806950	Excel extraancha	Asiento de 20", 22" y 24" (50.8 cm, 55.9 cm, 60.7 cm) de ancho Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos de largo completo desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos de largo completo desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos de largo completo desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos de largo completo desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiés abatibles Brazos de largo completo desmontables, reposapiernas de elevación	500 lbs (227 kg)
MDS809650 MDS809750 MDS809850 MDS809950	Excel Shuttle bariátrica	Asiento de 24", 26", 28" y 30" (60.7 cm, 66 cm, 71.1 cm, 76.2 cm) de ancho Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación	850 lbs (386 kg)
MDS808350 MDS808450 MDS808550 MDS808650	Excel reclinable	Asiento de 16", 18", 20" y 22" (40.6 cm, 45.7 cm, 50.8 cm, 55.9 cm) de ancho Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio desmontables, reposapiernas de elevación	300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg) 350 lbs (159 kg) 350 lbs (159 kg)
MDS806140PD	Excel Kidz	Asiento de 14" (35.6 cm) de ancho Brazos que giran hacia atrás, reposapiernas de elevación	250 lbs (113 kg)
MDS806500NE MDS806550NE MDS806500E MDS806550E MDS806560E MDS806565E	K4 básica	Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiernas de elevación	300 lbs (136 kg)
MDS806500N MDS806550N MDS806500 MDS806550 MDS806560 MDS806565 MDS806570 MDS806575	K4 liviana	Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiernas de elevación	300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg) 350 lbs (159 kg) 350 lbs (159 kg) 350 lbs (159 kg) 350 lbs (159 kg)
MDS806500PLUS MDS806550PLUS MDS806560PLUS	K4 Plus liviana	Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiés abatibles Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiernas de elevación Brazos con longitud de escritorio replegables y desmontables, reposapiés abatibles	300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg) 300 lbs (136 kg)

# Garantía limitada de Medline

Medline confía plenamente en la calidad de nuestras sillas de ruedas. Es por eso que garantiza al comprador original que el armazón de la silla de ruedas no presentará defectos de materiales ni de mano de obra durante toda la vida útil del producto.

Medline garantiza también al comprador original que todas las piezas y el tapizado de la silla de ruedas no presentarán defectos de materiales ni de mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra.

Si dentro del período de garantía se demuestra que alguno de estos productos presenta defectos, Medline, a su criterio, lo reparará o reemplazará.

Esta garantía no cubre fallas del dispositivo debidas a mal uso o negligencia del propietario, ni el desgaste normal. A menos que Medline autorice lo contrario, todos los reclamos de garantía deben incluir el producto en cuestión. Para obtener más información sobre su silla de ruedas o la garantía llame a Medline al 1-800-MEDLINE.

# Índice

<b>Advertencias generales .....</b>	<b>34</b>
<b>Números de referencia para hacer pedidos .....</b>	<b>35</b>
<b>Garantía limitada de Medline .....</b>	<b>36</b>
<b>Índice .....</b>	<b>37</b>
<b>Advertencias e instrucciones de seguridad .....</b>	<b>38</b>
<b>Pautas: seguridad y manipulación de las sillas de ruedas .....</b>	<b>39-40</b>
<b>Instrucciones de uso general</b>	
<b>Uso del cinturón subabdominal de seguridad.....</b>	<b>42</b>
<b>Dispositivos antivuelco.....</b>	<b>43</b>
<b>Cómo abrir/cerrar la silla de ruedas .....</b>	<b>43</b>
<b>Bloqueos de las ruedas .....</b>	<b>43</b>
<b>Ajuste de la altura del asiento .....</b>	<b>44</b>
<b>Ajuste de la altura de los reposapiernas o reposapiés.....</b>	<b>44</b>
<b>Instalación o retiro de los montajes de los reposapiernas y reposapiés .....</b>	<b>45</b>
<b>Funcionamiento de los reposapiernas de elevación.....</b>	<b>45</b>
<b>Operación de reclinación .....</b>	<b>45</b>
<b>Mantenimiento e inspección de seguridad.....</b>	<b>46</b>
<b>Lista de verificación para inspección de seguridad .....</b>	<b>48</b>

# Advertencias e instrucciones de seguridad



## Información general

**NO** use la silla de ruedas para transportar a una persona en un vehículo. Esta silla de ruedas no está aprobada para usarse como asiento dentro de ningún tipo de vehículo. Siempre transfiera al usuario de la silla de ruedas a un asiento de vehículo aprobado y utilice las sujeciones existentes de la industria automotriz para dicho propósito.

**NO** exceda la capacidad de peso de la silla de ruedas que se indica en la página 34-35. Esta capacidad incluye el peso del ocupante, además de cualquier artículo que se transporte o se haya fijado a la silla de ruedas.

**NO** use la silla de ruedas durante el entrenamiento con pesas. Las sillas de ruedas Medline no se han probado para usarse con ningún tipo de entrenamiento con pesas. Si la silla de ruedas se utiliza para tal finalidad, Medline no se responsabilizará por los daños o lesiones resultantes. Si se excede la capacidad de peso, existe el riesgo de que puedan producirse caídas, vuelcos o pérdida de control, provocando lesiones físicas o daños al producto.

Se recomienda utilizar el cinturón de seguridad a fin de maximizar la seguridad y estabilidad.

A fin de evitar lesiones, solo un técnico calificado en sillas de ruedas puede efectuar reparaciones o modificaciones en este producto. Técnicos: no realice tareas de servicio en la silla de ruedas sin antes leer y comprender este manual del propietario. Si no entiende las advertencias, precauciones o instrucciones, comuníquese con medline llamando al 1-800-MEDLINE.



## Entorno físico

La silla de ruedas está diseñada para usarse en superficies firmes y niveladas, tales como de concreto y asfalto, y en pisos interiores y alfombrados.

**NO** use la silla de ruedas en superficies irregulares, resbaladizas o no compactas, tales como arena, gravilla, cerros, caminos de tierra o hielo.

**NO** use la silla de ruedas en pendientes mayores a un 10% (6 grados) sin la debida ayuda.

**NO** intente subir ni bajar pendientes que estén cubiertas con aceite, agua, hielo o cualquier otro tipo de sustancia potencialmente resbaladiza.

**NO** intente maniobrar la silla sobre superficies con bordes u obstáculos. Ello podría hacer que la silla de ruedas se vuelque y cause lesiones físicas o se dañe.

**NO** use la silla de ruedas en peldaños ni en escaleras mecánicas.



## Uso general

**NO** se pare en el armazón de la silla de ruedas.

**NO** se pare ni ejerza presión sobre los reposapiés. Cuando se suba o baje de la silla de ruedas, cerciórese de que las plataformas para pies estén levantadas.

**NO** intente levantar la silla de ruedas sujetándola de los reposabrazos ni de ningún componente desmontable.

En algunos modelos hay áreas en las piezas móviles y entre el armazón del asiento y los soportes del asiento que pueden pellizcar los dedos. Al abrir la silla de ruedas, tenga cuidado de no colocar las manos ni los dedos entre el armazón del asiento y los soportes del asiento (si los hubiera) ni en ninguna otra pieza móvil.

SIEMPRE mantenga las manos y los dedos lejos de las piezas móviles. **NO** ocupe la silla de ruedas hasta que el asiento esté completamente abierto. Podrían producirse lesiones si no se procede con cuidado.

La silla de ruedas debe estar en una superficie estable y nivelada, con los bloqueos de las ruedas enganchados antes de colocar o retirar al usuario de la silla.

Enganche completamente los bloqueos de las ruedas al sentarse o levantarse de la silla de ruedas o al utilizarla en un ascensor o plataforma de elevación.

**NO** transfiera al ocupante hacia o desde la silla de ruedas por su propia cuenta, a menos que posea suficiente fuerza en la parte superior del cuerpo, equilibrio y agilidad, y que un profesional de la salud le haya indicado las técnicas de traslado correctas. Se deberán tomar todas las precauciones necesarias para reducir la distancia entre la silla de ruedas y la cama o asiento al que se desee transferir/retirar al ocupante. Gire ambas ruedecillas en posición paralela respecto al objeto a donde realizará la transferencia.

**NO** use los bloqueos de las ruedas para detener el movimiento de la silla de ruedas. Los bloqueos de las ruedas no son frenos. **NO** use los bloqueos de las ruedas para disminuir la velocidad al descender por una pendiente.

Cambiar la dirección al bajar por una pendiente podría provocar inestabilidad.

**NO** se incline hacia adelante fuera de la silla de ruedas más allá de la longitud de los reposabrazos.

**NO** intente alcanzar objetos si ello implica moverse hacia adelante en el asiento.

**NO** intente alcanzar objetos si ello exige inclinarse entre sus rodillas para recogerlos del suelo.

**NO** desplace su peso ni la posición de sentado hacia la dirección que desea alcanzar, ya que la silla de ruedas podría volcarse.

**NO** intente inclinarse por encima del tapizado del respaldo para alcanzar objetos.

Antes de inclinarse o tratar de alcanzar hacia adelante, cerciórese de rotar las ruedecillas hacia adelante y enganchar los bloqueos de las ruedas para prevenir que la silla se vuelque o se desplace.

**NO** incline la silla de ruedas sin ayuda. **NO** recline el respaldo de la silla de ruedas pues ello podría hacer que se vuelque. Si intenta alcanzar algún objeto, estírese hacia atrás solo hasta donde pueda extender su brazo sin alterar la posición de sentado.

Toda persona que ayude al ocupante a maniobrar o levantarse de la silla de ruedas debe tener suficiente fuerza y poder ver los obstáculos en el trayecto. Cuando aprenda una nueva técnica de asistencia, solicite ayuda a un asistente experimentado antes de intentarla por sí mismo.

Recuerde usar una mecánica corporal adecuada.

El contacto con agua o humedad excesiva puede provocar óxido o corrosión en las sillas de ruedas que no son de aluminio. **NO** use la silla de ruedas en duchas, piscinas ni otros recintos con agua. Evite el exceso de humedad (ejemplo: no deje la silla en un cuarto de baño húmedo mientras se esté duchando). Seque inmediatamente la silla si ha estado expuesta a humedad.

Para limpiar las empuñaduras, utilice solo una toalla limpia ligeramente humedecida con agua fría. Cerciórese de que las empuñaduras estén secas antes de usar la unidad. Si utiliza soluciones de limpieza a base de jabón o amoníaco, las empuñaduras podrían deslizarse.

Si se expone la silla a temperaturas extremas, humedad elevada o se moja, revise las empuñaduras para cerciorarse de que no estén flojas y no giren sobre el mango.

Evite guardar o usar la silla de ruedas cerca de llamas expuestas o productos combustibles que estén ardiendo.

## Modelos reclinables solamente

Cerciórese de que la barra estabilizadora esté conectada firmemente **ANTES** de usar la silla de ruedas.

**NO** use la silla de ruedas reclinable si la barra estabilizadora no está bloqueada firmemente en su lugar.

Las varas de empuje deben reclinarse uniformemente y permanecer parejas durante el uso. Las varas no deben usarse en ángulos diferentes, ya que pueden fallar.

La silla de ruedas reclinable Excel **DEBE** ser operada por un profesional de la salud o asistente en **TODA** posición reclinada. Los cuidadores **DEBEN** estar preparados para soportar el peso del ocupante al reclinarse o regresar al ocupante de la silla de ruedas a la posición totalmente vertical. Use una mecánica corporal correcta cuando incline (levante) el respaldo de la silla.

Enganche completamente **AMBOS** bloqueos de las ruedas al reclinarse/levantar al ocupante de la silla.

Antes de reclinarse/levantar la silla de ruedas, cerciórese de que el ocupante esté correctamente ubicado.

**NO** use la silla de ruedas reclinable si no tiene instalados los dispositivos antivuelco. Los dispositivos antivuelco **DEBEN** estar conectados en todo momento y ambos deben ajustarse a la misma altura. Cerciórese de que estos dispositivos estén afianzados, lo cual queda en evidencia cuando los botones de resorte sobresalen completamente de los orificios. Si se cambia la altura del asiento al piso, también debe ajustarse la altura de los dispositivos antivuelco. Cerciórese de que ambas varas estén en el mismo ángulo **ANTES** de soltar los mangos del mecanismo de reclinación.

### Ajustes

**NO** opere, dé mantenimiento ni ajuste la silla de ruedas sin antes leer y comprender todas las instrucciones en el manual.

**NO** ajuste los reposapiés a una distancia inferior a 2.5" (6.4 cm) respecto al piso.

**NO** modifique la silla de ruedas. Ejemplos: perforar, esmerilar, soldar piezas, usar piezas no autorizadas/no aprobadas. Tales modificaciones pueden cambiar la estructura y el centro de equilibrio de la silla, y por lo tanto aumentar el riesgo de que el usuario sufra lesiones graves, y anular la garantía.

### Antes de cada uso

- ✓ Cerciórese de que la silla de ruedas se desplace fácilmente y que todas las piezas funcionen sin impedimentos.
- ✓ Verifique que la silla de ruedas no presente ruidos, vibración ni ningún cambio durante el uso. Los cambios pueden indicar que hay piezas flojas o daños en la silla de ruedas.
- ✓ Compruebe que los bloqueos de las ruedas estén en buen estado de funcionamiento.
- ✓ Cerciórese de que las empuñaduras no estén flojas y que no giren ni se desplacen al agarrarlas.
- ✓ Cerciórese de que el respaldo esté bloqueado en posición vertical.
- ✓ Cerciórese de que el cinturón subabdominal esté fijado firmemente a la silla de ruedas.
- ✓ Si la silla está dañada, deje de usarla hasta que esté completamente reparada.
- ✓ Repare inmediatamente cualquier problema detectado usando piezas autorizadas.

# Pautas: seguridad y manipulación de las sillas de ruedas

## Centro de gravedad, equilibrio y estabilidad

El diseño de esta silla de ruedas Medline permite que sea segura y estable durante las actividades normales de transporte, siempre y cuando se mantenga el equilibrio adecuado. El punto en el cual una silla de ruedas se inclinará hacia adelante, hacia atrás o hacia los lados depende de su centro de equilibrio. Para garantizar la estabilidad y operación correcta, se debe mantener el centro de gravedad en la silla. El centro de gravedad es el punto en el cual se puede considerar que está concentrado todo el peso de un objeto y representa el punto de equilibrio.

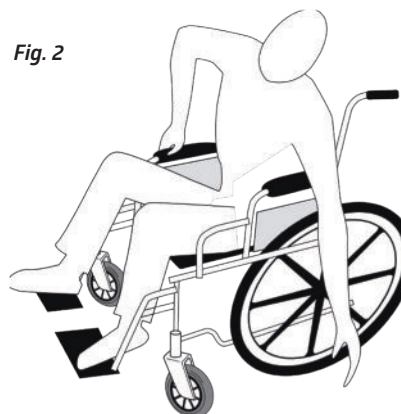
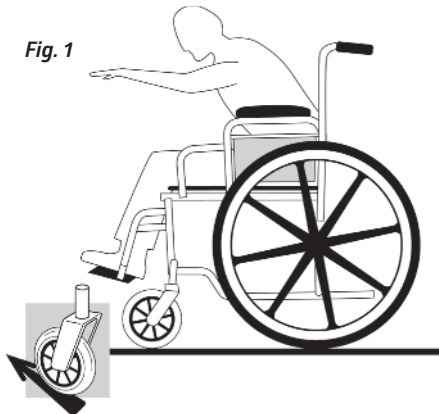
La mayoría de las actividades, tales como transferir a un usuario a la silla de ruedas o fuera de ella, doblarse y alcanzar objetos, afecta el centro de gravedad y la distribución del peso en la silla de ruedas. Los accesorios adicionales, tales como una mochila, también redistribuyen el peso. La pérdida del equilibrio adecuado puede hacer que la silla se vuelque. Se recomienda utilizar el cinturón de seguridad a fin de mantener la estabilidad minimizando el movimiento en el asiento de la silla de ruedas. El uso de dispositivos antivuelco, especialmente al maniobrar la unidad en rampas o pendientes, también aumentará la seguridad. En los modelos reclinables, si se reclina la silla de ruedas cambia el centro de gravedad. Los dispositivos antivuelco siempre deben estar en su lugar.

Para garantizar una operación segura de la silla de ruedas, se deben seguir **TODAS** las advertencias e instrucciones dadas en este manual, de lo contrario, la silla de ruedas podría volcarse o el usuario podría caerse, lo cual puede ocasionar lesiones físicas graves o daños a la silla de ruedas.

A continuación se indican algunas pautas de seguridad básicas para las sillas de ruedas. Las pautas son fundamentales para el uso de una silla de ruedas estándar, sin embargo, los principios también son válidos para sillas de transporte. Si durante el uso de las sillas de transporte es necesario realizar alguna de las siguientes actividades, deben seguirse estas pautas a fin de garantizar la seguridad y evitar posibles lesiones al usuario o al transportador, y para no dañar la silla.

## Alcanzar/inclinarse/doblarse – hacia adelante o hacia los lados

- Coloque la silla de ruedas lo más cerca posible del objeto.
- Al alcanzar hacia adelante, cerciórese de colocar las ruedecillas delanteras apuntando hacia adelante (Fig. 1). Esto extiende la base de las ruedas y contribuye a estabilizar la silla.
- Al alcanzar hacia los lados, coloque las ruedecillas en la posición que proporcione la mayor estabilidad lateral (Fig. 2).
- Cerciórese de que los bloqueos de las ruedas estén enganchados antes de operar la silla.
- **NO** intente alcanzar objetos si ello implica mover el cuerpo hacia adelante en el asiento. **NO** desplace su peso hacia la dirección que desea alcanzar.
- **NO** intente alcanzar objetos si ello exige inclinarse entre sus rodillas para recogerlos del suelo.
- **NO** desplace su peso ni la posición del asiento hacia la dirección que desea alcanzar.



## Pautas:

## Seguridad y manipulación de las sillas de ruedas

### Alcanzar/inclinarse – hacia atrás

Coloque la silla de ruedas lo más cerca posible del objeto.

Cerciórese de colocar las ruedecillas delanteras apuntando hacia adelante (Fig. 3). Esto extiende la base de las ruedas y contribuye a estabilizar la silla.

**NO** enganche los bloqueos de las ruedas; si su peso se desplaza mientras se extiende hacia atrás, es preferible que la silla de ruedas se mueva en vez de que se vuelque.

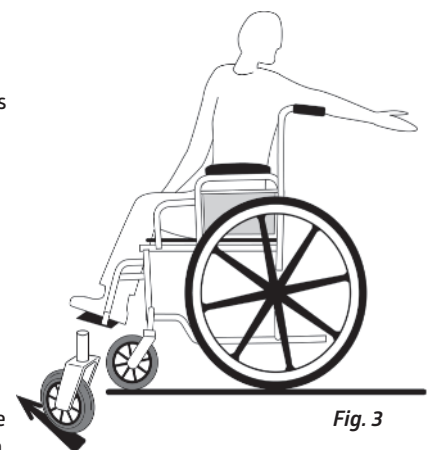
**NO** se incline hacia atrás por encima del tapizado del respaldo de la silla de ruedas.

Solo inclíñese hacia atrás hasta donde lo permita su brazo sin cambiar su posición en el asiento (Fig. 3).

### Transferir al ocupante a la silla de ruedas o retirarlo de ella

Transferir al ocupante a la silla de ruedas o retirarlo de ella es una tarea que requiere fuerza en la parte superior del cuerpo, equilibrio y agilidad. Practique junto a su profesional de la salud antes de intentar transferir al ocupante. Si es posible, siempre utilice una plataforma de transferencia y pida a alguien que le ayude.

- Coloque la silla de ruedas lo más cerca posible.
- En los modelos reclinables, cerciórese de que el respaldo esté en posición vertical y la barra estabilizadora esté fija en su lugar.
- Coloque ambas ruedecillas en posición paralela respecto al asiento al que realizará la transferencia.
- Cerciórese de que los dos bloqueos de las ruedas estén enganchados.
- Retire el reposabrazos y los reposapiés que estén en el paso de la transferencia.
- **NO** coloque peso en los reposapiés.
- Transfiera al ocupante lo más atrás posible en el asiento o sobre la cama/silla.



## Obstáculos

Obstáculos tales como umbrales de pisos, pisos desnivelados, cables u objetos en el piso, o grietas en el pavimento pueden dañar la silla de ruedas y hacer que se pierda el control o se vuelque. ¡Esté atento! Revise el trayecto y evite todo elemento que pueda causar inestabilidad.

## Bordes, peldaños y escaleras

No intente sortear bordes o peldaños individuales sin ayuda. Solicite a su profesional de la salud instrucciones sobre el uso seguro de la silla de ruedas en bordes, peldaños y escaleras. La mecánica corporal apropiada y el conocimiento del centro de gravedad son cruciales para estas maniobras. Las barras de apoyo (Fig. 4) en la parte posterior de la silla de ruedas se utilizan para inclinar hacia atrás la silla hasta alcanzar el punto de equilibrio y que las ruedecillas delanteras pasen más allá del borde o el peldaño. Baje con cuidado las ruedas delanteras hasta el suelo y lentamente gire la silla de ruedas hacia adelante hasta que las ruedas traseras rueden sobre el borde o el peldaño.

Se requiere suma precaución si es absolutamente necesario maniobrar una silla ocupada para subir o bajar por escaleras. Se debe contar con la ayuda de dos asistentes que posean suficiente fuerza y resistencia. **NO** levante la silla sujetándola por ninguna pieza desmontable (por ejemplo, los reposapiés abatibles). Cerciérese de que las empuñaduras no estén flojas. Un profesional de la salud familiarizado con el uso de sillas de ruedas debe enseñar técnicas para subir o bajar peldaños, las cuales deben practicarse antes de intentar el transporte por escaleras. De ser posible, se recomienda usar un medio alternativo de transporte para subir o bajar por escaleras.



## Rampas/pendientes

El asistente debe conocer sus propias capacidades y limitaciones en términos de fuerza y resistencia antes de intentar subir o bajar por una rampa. Las pendientes cambiarán el centro de gravedad. **NO** intente sortear pendientes pronunciadas cuya inclinación sea superior a 10% (6 grados, o 1 pie de subida o bajada por cada 10 pies de longitud de la rampa) sin la ayuda de un asistente con experiencia. Se recomienda utilizar dispositivos antivuelco, aunque puede que estos no eviten que la silla de ruedas se vuelque. Algunas veces los dispositivos pueden quedar atrapados al inicio de la rampa. Si ello ocurre, se deberán desenganchar y luego proceder con sumo cuidado. Las mochilas u otro tipo de equipo situado en el respaldo de la silla de ruedas harán que ésta se incline hacia atrás más fácilmente. Se recomienda entrenar y practicar el sorteo de rampas con un profesional de la salud.

- Manténganse lo más recto posible al subir o bajar la pendiente.
- Verifique que la rampa no tenga ningún obstáculo, protuberancia, hundimiento ni humedad antes de comenzar. Pida ayuda adicional si fuera necesario.
- Manténgase en el centro de la rampa de ser posible.
- Evite cambiar de dirección mientras está en la rampa, pues ello podría hacer que pierda el control de la silla de ruedas.
- Evite detenerse en una rampa. Ello podría hacerle perder el control de la silla de ruedas. Si fuera necesario detenerse, evite efectuar movimientos repentinos y bruscos hacia adelante cuando reanude el movimiento de la silla, pues ello podría provocar inestabilidad.
- Al subir una pendiente, el ocupante debe inclinarse hacia adelante. Ello ajustará el centro de gravedad para contrarrestar la tendencia de la silla de ruedas a inclinarse hacia atrás.
- Al bajar por una rampa, el ocupante debe mirar hacia adelante e inclinarse hacia atrás en el asiento. El descenso siempre debe realizarse lentamente.  
**NO** use los bloqueos de las ruedas como frenos para reducir la velocidad o detener la silla. Ello podría provocar que la unidad se bloquee accidentalmente, se desvíe o se incline hacia uno de los lados, o que se detenga repentinamente.
- Al bajar por una pendiente pronunciada, el asistente debe girar la silla y desplazarse retrocediendo para evitar que el ocupante se salga de la silla.

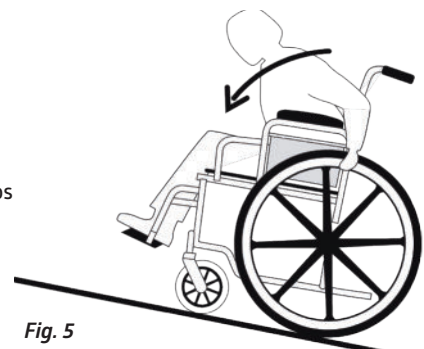


Fig. 5

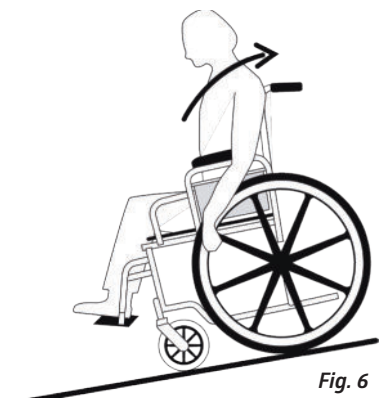


Fig. 6

## Información básica para asistentes/transportadores de sillas de ruedas

Trabaje con el profesional de la salud del usuario de la silla de ruedas o su institución a fin de aprender métodos de asistencia seguros adecuados para su capacidad y nivel de comodidad. Para no sufrir lesiones ni causar daño al ocupante, use una mecánica corporal adecuada:

- Siempre indique al ocupante lo que intenta hacer, de manera que esté preparado para sus acciones y pueda contribuir a mantener un centro de gravedad equilibrado que proporcione estabilidad.
- Doble el cuerpo a la altura de las rodillas y no de la cintura. Mantenga las rodillas dobladas y no fijas en posición recta.
- Utilice las piernas para hacer fuerza y no la espalda ni los brazos. Ello ayudará a prevenir una lesión en la espalda.
- No gire el cuerpo a nivel de la cintura. Mantenga el torso apuntando en la misma dirección que las caderas y mueva los pies para girar. Ello ayudará a prevenir una lesión en la espalda.
- Mantenga la espalda recta. Encorvarse o redondear los hombros puede provocar una lesión en la espalda.
- No dude en buscar ayuda adicional si fuera necesario.
- Si no se siente cómodo con una actividad en la que se le haya solicitado ayuda (como por ejemplo, sortear un peldaño o pendiente muy pronunciada), puede rehusar hacerla y debe ayudar a encontrar asistencia apropiada para el ocupante.
- Modelos RECLINABLES: Esté preparado para soportar el peso del ocupante al reclinar o devolver la silla de ruedas a la posición totalmente vertical.
- Modelos RECLINABLES: Permanezca siempre atento cuando la silla esté en posición reclinada.

# Instrucciones de uso general

## Uso del cinturón subabdominal de seguridad

El cinturón subabdominal se proporciona para ayudar al ocupante a estar seguro y bien ubicado en la silla de ruedas. El cinturón debe ser ajustado inicialmente por un profesional de la salud calificado o un distribuidor. Mientras el ocupante está sentado en la silla, el cinturón debe ajustarse de modo que quede lo suficientemente apretado alrededor de la pelvis del ocupante para que no se resbale sin que cause molestias. Debe haber espacio suficiente para deslizar una mano entre su cuerpo y el cinturón. Ajuste el cinturón de modo que las hebillas queden unidas adelante.

## Advertencia

- Cada vez que se use el cinturón subabdominal, verifique que esté correctamente colocado. Un cinturón flojo podría hacer que el usuario se deslice entre el cinturón y el asiento, causando peligro de asfixia o lesiones graves.
- Revise regularmente el cinturón y los herrajes para asegurarse de que esté firmemente conectado y no esté raído. Reemplácelo si está gastado o rasgado.

## Dispositivos antivuelco

- Los dispositivos antivuelco traseros evitan que la silla se vuelque y se recomiendan para brindar seguridad adicional (Fig. 7). Los modelos Excel reclinables deben usar dispositivos antivuelco.

## Advertencia sobre el uso de dispositivos antivuelco

- Los dispositivos antivuelco deben estar totalmente enganchados. Cerciérese de que el botón de liberación del dispositivo antivuelco sobresalga completamente del orificio en la parte inferior del armazón de la silla de ruedas.
- Cerciérese de que ambos dispositivos antivuelco estén ajustados a la misma altura.
- En todo momento debe haber una distancia de 1.5-2" (3.8-5.0 cm) entre la parte inferior de las ruedas antivuelco y el suelo/piso.

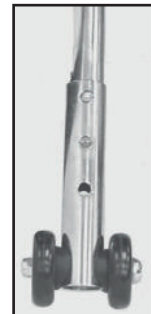
## Instalación de los dispositivos antivuelco (incluidos en los modelos reclinables)

1. Oprima los botones de liberación (Fig. 8) e inserte los dispositivos antivuelco con las ruedas antivuelco apuntando hacia el suelo/piso en el tubo del armazón de la silla de ruedas.
2. Cerciérese de que el botón de liberación del dispositivo antivuelco sobresalga completamente del orificio en la parte inferior del tubo del armazón de la silla de ruedas.
3. Ajuste los dispositivos antivuelco según sea necesario cerciorándose de que haya una distancia de 1.5-2" (3.8-5.0 cm) respecto al suelo.

Fig. 7 Dispositivo antivuelco



Fig. 8 Botones de liberación para ajustar la altura



## Notas importantes

En algunos modelos hay áreas en las piezas móviles y entre el armazón del asiento y los soportes del asiento que pueden pellizcar los dedos. Al abrir la silla de ruedas, tenga cuidado de no colocar las manos ni los dedos entre el armazón del asiento y los soportes del asiento (si los hubiera) ni en ninguna otra pieza móvil.

**SIEMPRE** mantenga las manos y los dedos lejos de las piezas móviles.

## Cómo abrir y plegar la silla de ruedas

### Para abrir la silla

1. Sujete un reposabrazos y empuje el lado opuesto para abrir la silla.
  2. Con sus dedos y pulgares apuntados hacia el interior de la silla de ruedas, empuje hacia abajo sobre el asiento para que la silla quede completamente abierta. Cerciórese de que el tubo del asiento descance completamente dentro de los soportes del asiento (si los hubiera).
- CUIDADO:** Hay áreas que pueden pellizcar los dedos. Mantenga las manos y los dedos lejos de toda pieza móvil.  
**NO** ocupe la silla de ruedas hasta que el asiento esté completamente abierto. Podrían producirse lesiones si no se procede con cuidado.

### Método alternativo para abrir la silla

1. Incline la silla hacia un lado sujetando la empuñadura o el brazo más cercano a usted.
2. Con los dedos apuntados lejos del riel del asiento, empuje hacia abajo un lado del armazón/riel del asiento hasta que la silla de ruedas quede completamente abierta. Mantenga las manos y los dedos lejos de toda pieza móvil.

### Modelos reclinables solamente

3. Afiance la barra estabilizadora (Fig. 9). La barra ya debería estar conectada en el lado izquierdo de la silla. Empuje la parte dentada de la barra estabilizadora a ras con la conexión de la barra en la vara posterior derecha y apriete a mano el tornillo de pulgar triangular.
4. Mantenga las varas de empuje niveladas en todo momento.

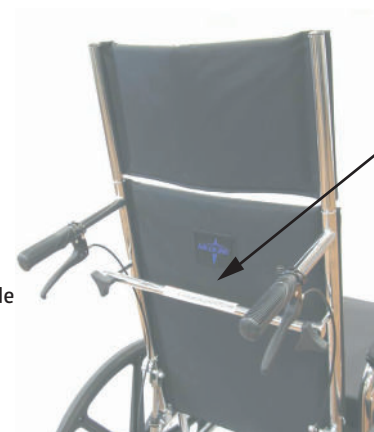


Fig. 9  
Barra  
estabilizadora

### Para cerrar/plegar la silla

(Modelos reclinables solamente) Primero, afloje el tornillo de pulgar en el lado derecho de la barra estabilizadora. Abata la barra estabilizadora hacia abajo y a la izquierda.

1. Cerciórese de que los reposapiernas o reposapiés abatibles apunten hacia adelante y estén en la posición de bloqueo.
2. Pliegue las plataformas para pies a la posición vertical.
3. Con ambas manos, tome el centro del tapizado del asiento por el borde delantero y trasero, y levante el asiento.

### Método alternativo para cerrar la silla

1. Cerciórese de que los reposapiernas o reposapiés abatibles apunten hacia adelante y estén en la posición de bloqueo.
2. Pliegue las plataformas para pies a la posición vertical.
3. Tome los mangos/tiras en cada lado del asiento.
4. Tire hacia arriba hasta que la silla se cierre completamente.

### Bloqueos de las ruedas

Empújelos hacia la parte delantera de la silla para bloquearlos.



#### Advertencias sobre los bloqueos de las ruedas

Revise los bloqueos de las ruedas para comprobar su debido funcionamiento antes de usar la silla. Estos bloqueos deberán entrar en la rueda al menos 1/8" (3.2 mm) cuando estén enganchados.

Enganche los bloqueos de ambas ruedas antes de subirse o bajarse de la silla, inclinarse hacia adelante en la silla o cuando tenga que transportarla en un ascensor o plataforma de elevación.

Compruebe que los reposapiernas no suelten los bloqueos de las ruedas al moverlos hacia atrás.

**NO** use los bloqueos de las ruedas para detener el movimiento de la silla de ruedas. Los bloqueos de las ruedas no son frenos. **NO** use los bloqueos de las ruedas para disminuir la velocidad al descender por una pendiente.

## Ajuste del asiento a una altura media

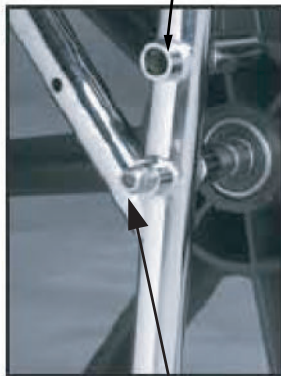
En los modelos con una posición de doble eje, se puede bajar la altura del asiento.

1. Retire la tuerca que sujeta el eje de la rueda al armazón (Fig. 11). Gire la tuerca en el exterior de la rueda en sentido antihorario para desenroscar el eje del armazón.
2. Vuelva a colocar el eje en el orificio de altura media del armazón (Fig. 10). Gire el eje y la rueda en sentido horario para afianzar el eje al armazón.
3. Vuelva a colocar la tuerca en el eje fijándola firmemente.
4. Ajuste las ruedecillas frontales en los orificios de montaje superiores para que concuerden con la nueva altura de la silla de ruedas. Cerciórese de que la silla de ruedas esté nivelada y se desplace uniformemente.

Fig.11



Fig.10  
Altura media



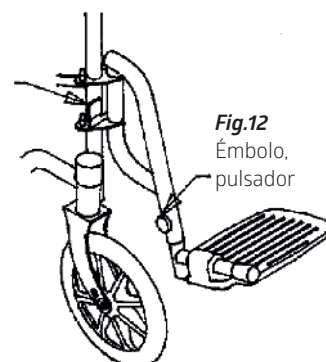
Altura estándar

## Ajustar el largo y la posición de los reposapiernas o reposapiés

### Para ajustar el largo

**ADVERTENCIA:** A fin de obtener un espacio adecuado, no debe ajustar los reposapiés a una distancia inferior a 2.5" (6.4 cm) respecto al suelo.

1. Afloje el émbolo tirándolo hacia afuera (Fig. 12).
2. Ajuste la longitud del conjunto del reposapiernas o reposapiés presionando el pulsador y ajustándolo correctamente. El montaje delantero no debe bajarse al punto que cause presión sobre los muslos en la parte delantera del tapizado del asiento.
3. Suelte el pulsador y enganche el émbolo empujándolo hacia abajo.



## Ajustar la posición de la almohadilla del reposapiernas

(Para modelos con reposapiernas de elevación)

### Para ajustar fácilmente la almohadilla del reposapiernas

1. Abata la almohadilla a una posición vertical.
2. Deslice la almohadilla hacia arriba o hacia abajo en la ranura más cómoda. Puede elegir entre tres posiciones (Fig. 13)
3. Si esto no es suficiente, continúe con lo siguiente para mover la ubicación de la almohadilla en el conjunto de apoyo del reposapiernas.
4. Afloje el perno en la abrazadera alrededor del conjunto de la almohadilla (Fig. 14).
5. Suba o baje el conjunto de la almohadilla del reposapiernas según sea necesario para brindar el máximo soporte a los muslos en el tapizado del asiento.



Fig.14

Perno y abrazadera de la almohadilla del reposapiernas

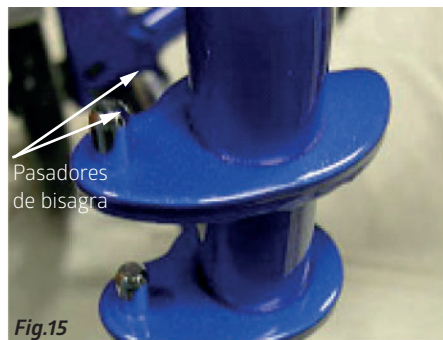
## Instalación/retiro de los montajes de los reposapiernas/reposapiés abatibles

### Para instalar los montajes

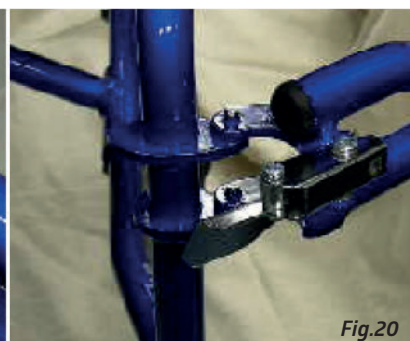
1. Sostenga el montaje del reposapiernas en el costado de la silla de ruedas.
2. Instale las placas de bisagra del conjunto del reposapiernas en los pasadores de bisagra del armazón (Fig. 15/16).
3. Empuje el montaje del reposapiernas hacia el frente hasta que se afiance firmemente en su lugar (Fig. 17).

### Para abatir/retirar el conjunto del reposapiernas

1. Pliegue la plataforma para pies a la posición vertical.
2. Suelte el bloqueo del reposapiernas empujando la palanca de este último (Fig. 18/19).
3. Abata el reposapiernas hacia afuera y hacia el costado (Fig. 20).



4. Para retirar el reposapiernas, levante el conjunto a fin de extraer el reposapiernas de los pasadores de bisagra.



### Elevación del reposapiernas (para modelos con reposapiernas)

1. Para elevar el conjunto del reposapiernas, simplemente levántelo de la plataforma para pies hasta la altura o posición que desee.
2. Suelte el reposapiernas y se afianzará automáticamente en su lugar debido al vástago de trinquete.
3. Para bajar el conjunto del reposapiernas, sosténgalo desde la plataforma para pies y empuje la palanca del reposapiernas hacia afuera.
4. Baje lentamente el reposapiernas hasta alcanzar la posición deseada.

### Operación de reclinación (modelos Excel reclinables solamente)

#### ADVERTENCIAS:

- SIEMPRE cerciórese de que la silla de ruedas esté estable ANTES de usar el mecanismo de reclinación.
- Los dispositivos antivuelco DEBEN estar conectados en todo momento. Cerciórese de que ambos dispositivos antivuelco estén ajustados a la misma altura.
- Cerciórese de que la barra estabilizadora esté conectada y afianzada ANTES de usar la silla de Excel reclinable.
- ¡Use una mecánica corporal adecuada! Está preparado para soportar el peso del ocupante al ayudarlo a reclinar/inclinar el respaldo.
- Nunca se debe dejar desatendido al ocupante mientras se reclina la silla de ruedas.

## Para reclinar

1. Coloque la barra estabilizadora si todavía no está en su lugar.
2. Informe al ocupante de la silla de ruedas que va a reclinar el respaldo de la misma.
3. Cerciórese de que la silla de ruedas esté ocupada y en una superficie nivelada antes de reclinarla.
4. Párese detrás de la silla de ruedas y agarre firmemente ambos mangos. Cerciórese de que las varas y los mangos estén en el mismo ángulo **ANTES** de soltar las palancas.
5. Levante los mangos y apriete las palancas de liberación.
6. **LENTAMENTE**, tire del conjunto del respaldo hacia atrás mientras aprieta las palancas de liberación.
7. Cuando el respaldo alcance el ángulo deseado, suelte **LENTAMENTE** las palancas de liberación.
8. Mantenga las varas de empuje niveladas en todo momento.

**ADVERTENCIA:** Las varas de empuje **DEBEN** estar niveladas en todo momento, de lo contrario pueden dañar el producto o causar lesiones.

## Para inclinar

(DISMINUYA EL ÁNGULO DE RECLINACIÓN O REGRESE EL RESPALDO A LA POSICIÓN VERTICAL):

1. Levante los mangos y apriete las palancas de liberación. Esté preparado para soportar el peso del ocupante.
2. Suba **LENTAMENTE** el respaldo de la silla mientras continúa apretando las palancas de liberación.
3. Deténgase en la altura deseada o cuando el respaldo esté completamente vertical.
4. Suelte las palancas de liberación.

## Ajuste del mecanismo de reclinación

El mecanismo de reclinación debe ser ajustado solamente por un técnico calificado en sillas de ruedas. Si el respaldo no se reclina/inclina suavemente, o si no se bloquea fácilmente en su lugar, **NO** use la función de reclinación hasta que la silla haya sido reparada.

# Mantenimiento e inspección de seguridad

Se recomienda encarecidamente llevar la silla de ruedas anualmente a un distribuidor calificado para someterla a una inspección y mantenimiento detallados/darle servicio.

## Cuidado general

- Limpie las piezas de cromo/aluminio por lo menos una vez a la semana utilizando un paño limpio y suave.
- Limpie todas las piezas metálicas con cera para automóviles o productos similares.
- Seque inmediatamente la silla si ha estado expuesta a humedad.
- No use limpiadores abrasivos ni materiales que puedan rayar el acabado de la silla.
- Limpie el tapizado con una solución a base de jabón suave, enjuáguelo y séquelo con un paño.
- Limpie las empuñaduras únicamente con agua y séquelas completamente. Si utiliza soluciones de limpieza a base de jabón o amoníaco, las empuñaduras podrían aflojarse.

## General

Inspeccione completamente la silla de ruedas para detectar si hay piezas dañadas, bordes filosos y sujetadores flojos. Cerciórese de que funcionen todos los componentes y que la silla se desplace en línea recta sin roce y que no se incline hacia uno de los lados. Reemplace o apriete las piezas según sea necesario. Inspeccione que el armazón y las barras transversales no estén doblados.

Armazón y refuerzos transversales:

Verifique que el armazón y los refuerzos transversales no estén doblados ni mellados. Verifique que los tubos no tengan fisuras ni óxido. Si detecta tales problemas, lleve la silla de ruedas a su distribuidor local para que le dé servicio.

## Tapizado

Inspeccione si hay zonas descosidas, rasgadas o gastadas, y reemplácelas según sea necesario. Inspeccione los tornillos del tapizado, cerciorándose de que estén todos presentes y apretados. Si el tapizado está rasgado o gastado podría no soportar el peso del usuario y provocar caídas, ocasionando lesiones físicas de gravedad.

## Reposabrazos

Revise que los reposabrazos no tengan fisuras, no estén flojos ni tengan bordes filosos.

## Empuñaduras

Cerciórese de que las empuñaduras estén apretadas y afianzadas en los mangos. No deben girar ni desplazarse al tomarlas.

## **Reposapiés/reposapiernas**

Cerciórese de que la liberación del conjunto del reposapiernas funcione correctamente. Cerciórese de que el conjunto se quede bloqueado automáticamente en su lugar al colocarlo y que no se desbloquee accidentalmente.

## **Horquillas de las ruedecillas frontales**

Verifique que las horquillas giren libremente sin atascarse. Levante la silla y haga rodar las ruedecillas para comprobar que giran libremente. La ruedecilla debe detenerse en forma gradual. Si la tuerca está demasiado floja, la ruedecilla tambaleará u oscilará. Si la tuerca está demasiado apretada, será difícil maniobrar la silla. Revise los rodamientos y limpie la cubierta del vástago de la horquilla.

## **Ruedecillas delanteras y ruedas traseras**

Cerciórese de que el eje y las tuercas de las ruedecillas/ruedas estén apretados. La cubierta de la horquilla y las ruedas traseras y delanteras están construidas con rodamientos sellados de bajo mantenimiento para evitar que entre suciedad y aumentar la durabilidad de la silla. Los rodamientos también están protegidos con un componente espaciador de rodamientos adicional. Verifique que las ruedas no estén combadas, agrietadas ni dañadas en modo alguno y que los rayos no estén rotos. Reemplácelas según sea necesario. Cerciórese de que las ruedas giren libremente. Solo un técnico calificado en sillas de ruedas debe reemplazar y dar mantenimiento a los rodamientos de las ruedas.

## **Neumáticos delanteros y traseros**

Los neumáticos compactos requieren un mantenimiento mínimo. Deben limpiarse de vez en cuando con un paño húmedo. Reemplace los neumáticos si presentan fisuras, desgaste excesivo o zonas planas.

## **Mecanismo de reclinación (para modelos equipados)**

Inspeccione los mecanismos de reclinación para asegurarse de que estén limpios y funcionan libremente. Cerciórese de que la barra estabilizadora se bloquee firmemente en su lugar.

# Mantenimiento

## Lista de verificación para inspección de seguridad

ARTÍCULO	INICIALMENTE	INSPECCIONAR/ AJUSTAR/ SEMANALMENTE	INSPECCIONAR/ AJUSTAR/ MENSUALMENTE	INSPECCIONAR/ AJUSTAR/ PERIÓDICAMENTE
<b>GENERAL</b> La silla se desplace en línea recta. (no tira excesivamente hacia uno de los lados)	X			X
<b>LIMPIEZA</b> Limpie las piezas de cromo con un paño limpio y suave. Cera para automóviles/productos similares en las piezas metálicas. Limpie el tapizado con una solución a base de jabón suave.			X	
Use solamente agua en las empuñaduras. Seque inmediatamente la silla cuando se moje. No use limpiadores ni paños abrasivos.			X	
<b>ARMAZÓN Y REFUERZOS TRANSVERSALES</b> Inspeccione que los herrajes no estén flojos y que no falten.	X			X
Inspeccione que el armazón o los refuerzos transversales no estén doblados.	X			X
<b>TAPIZADO DEL ASIENTO/RESPALDO</b> Inspeccione que no esté rasgado o hundido.	X			X
Inspeccione que los herrajes no estén flojos ni rotos.	X		X	
<b>MECANISMO DE RECLINACIÓN</b> Inspeccione los mecanismos de reclinación para asegurarse de que estén limpios y funcionen libremente.	X			X
Cerciórese de que la barra estabilizadora se enganche firmemente.	X			X
<b>RUEDECILLAS DELANTERAS Y RUEDAS TRASERAS</b> Levante la silla y haga rodar la ruedecilla para inspeccionar si la tensión en el conjunto de la rueda/horquilla es la correcta. Debe detenerse en forma gradual.	X	X		
Afloje la contratuerca si la rueda tambalea/apriétela si se atasca.	X	X		
Cerciórese de que los rodamientos de las ruedas estén limpios y sin humedad.	X		X	
<b>RUEDAS TRASERAS</b> No hay movimiento lateral excesivo ni atasco al levantar la silla y girar las ruedas.	X		X	
<b>NEUMÁTICOS DELANTEROS Y TRASEROS</b> Inspeccione si tienen zonas planas y desgaste.	X	X		
<b>BLOQUEOS DE LAS RUEDAS EN LAS EMPUÑADURAS</b> (Si los hubiera) Pruébelos en las posiciones de bloqueo completo e intermitente. Cerciórese de que la silla no se mueva cuando el bloqueo esté enganchado.	X		X	
<b>BLOQUEOS DE LAS RUEDAS</b> No interfieren con los neumáticos cuando están rodando.	X		X	
Los puntos de pivote están apretados y sin desgaste.	X		X	
Los bloqueos de las ruedas son fáciles de enganchar.	X		X	
<b>CINTURÓN SUBABDOMINAL</b> Inspeccione que se fija firmemente.	X	X		
Inspeccione que no esté desgastado ni raído.	X	X		

## Su centro de servicio autorizado:

--

**Anote su número de serie:**

--







**Medline Industries, Inc.**

Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093, USA

1-800-MEDLINE

medline.com | info@medline.com

FOLLOW US | SUIVEZ-NOUS | SÍGANOS



**Medline United States**

1-800-MEDLINE (633-5463)

www.medline.com | info@medline.com

**Medline Canada**

1-800-396-6996

www.medline.ca | canada@medline.com

**Medline México**

01-800-831-0898

www.medlinemexico.com | mexico@medline.com

Some products may not be available for sale in Mexico or Canada. Please contact your Account Representative for additional information. We reserve the right to correct any errors that may occur within this instruction sheet. ©2019 Medline Industries, Inc. Medline is a registered trademark of Medline Industries, Inc.

Certains produits peuvent ne pas être en vente au Mexique ou au Canada. Veuillez contacter votre représentant de compte pour obtenir des renseignements supplémentaires. Nous nous réservons le droit de corriger toute erreur qui aurait pu se glisser dans ce feuillet d'instructions. ©2019 Medline Industries, Inc. Medline est une marque déposée de Medline Industries, Inc.

Es posible que algunos productos no se comercialicen en México o Canadá. Sírvase contactar a su Representante de Cuenta para información adicional. La compañía se reserva el derecho de corregir la información publicada en esta hoja de instrucciones. ©2019 Medline Industries, Inc. Medline es una marca comercial registrada de Medline Industries, Inc.